Finanziert von der Europäischen Union
Finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea
Finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU

Code Ausschreibung / **Codice gara**
02/2023

CIG-Code: / **Codice CIG:**
A0104F16BF

Einheitscode CUP: / **Codice CUP:**
B15F22000850004

Code Bauvorhaben: / **Codice dell'opera:**
22.03.040.009

Entscheidung zum Vertragsabschluss:
Dekret der Abteilung Hochbau und technischer Dienst Nr. 16878 vom 22/09/2023

Decisione di contrarre:
decreto della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico n. 16878 dd. 22/09/2023

AUSSCHREIBUNGS-BEDINGUNGEN

VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU-SCHWELLE

im Sinne des Art. 17, Abs. 1 Buchst. b) des LG Nr. 16/2015

FÜR DIE VERGABE DER DIENSTLEISTUNGEN:

Technische und verwaltungsmäßige Abnahme, statische Abnahme während der Bauausführung und Endabnahme

FÜR DAS BAUVORHABEN:

Errichtung eines neuen Gemeinschaftshauses in Leifers.
AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS

NACH PREIS UND QUALITÄT

ELEKTRONISCHES AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

DISCIPLINARE DI GARA

PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA

ai sensi dell'art. 17 comma 1, lett. b) L.P. 16/2015

PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI:

Collaudo tecnico-amministrativo e collaudo statico in corso d'opera e finale

PER L'OPERA:

Realizzazione di una nuova Casa della Comunità a Laives
SELEZIONE DELL'OFFERTA SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÚ VANTAGGIOSA

AL PREZZO E QUALITÀ

PROCEDURA DI GARA TELEMATICA

Landhaus 2, Silvius-Magnago-Platz 10 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 23 51
https://www.provinz.bz.it/bauen-wohnen/oeffentliche-bauten/Default.asp
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it
verwaltung.hochbau@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 2, Piazza Silvius Magnago 10 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 23 51
https://www.provincia.bz.it/costruire-abitare/edilizia-pubblica/default.asp
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it
amministrazione.edilizia@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215

Bemerkung zum Sprachgebrauch
In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

Premessa per l'uso linguistico
In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

Abkürzungen

GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EPV	Einziger Projektverantwortlicher Direktor für die Vertragsausführung
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschafts-kammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik
DPMR	Dekret des Präsidenten des Ministerrates
VDP	Projektleitdokument
MDPA	Machbarkeitsdokument der Projektalternativen
PTWM	Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit
AP	Ausführungsprojekt.
PNRR	Nationaler Plan für Wiederaufbau und Resilienz
PNC	Nationaler Plan für die zusätzlichen Investitionen

Abbreviazioni

G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
D.lgs	Decreto legislativo
L.P.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del progetto
DEC	Direttore dell'esecuzione del contratto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto legge
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche
DPCM	Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri
DIP	Documento di indirizzo alla progettazione
DOCFAP	Documento di fattibilità delle alternative progettuali
PFTE	Progetto di fattibilità tecnico-economica
PE	Progetto esecutivo
PNRR	Piano nazionale di ripresa e resilienza
PNC	Piano nazionale per gli investimenti complementari

TEIL I
ALLGEMEINE HINWEISE

1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGE; VERGABESTELLE
1.1. RECHTSGRUNDLAGEN
1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN
1.3. VERGABESTELLE
2. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN
2.1. AUSFÜHRUNGSORT DER ARBEITEN
2.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN
3. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG
3.1. LEISTUNGEN GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG
3.2. UNTERTEILUNG IN LOSE
3.3. AUSSCHREIBUNGSBETRAG
3.4. FINANZIERUNGSQUELLEN
3.5. ZAHLUNGSMODALITÄTEN
3.6 TEILNAHMEANFORDERUNGEN LAUT ARTIKEL 47 DES GESETZES NR. 108/2021
4. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN
4.1. DAUER
4.2. OPTIONEN UND DEREN VERGÜTUNGEN
5. ARBEITSGRUPPE
6. ZUSCHLAGSKRITERIUM
7. UNTERAUFTRAG
8. LOKALAUGENSCHEIN
9. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN
9.1. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN
9.2. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN GEMÄSS ART. 90 GVD 36/2023
9.3. ERGÄNZENDE INFORMATIONEN UND ERLÄUTERUNGEN
9.4. IT-ANFORDERUNGEN
10. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL

TEIL II
ZUGELASSENEN SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN

1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

PARTE I
INDICAZIONI GENERALI

1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE; STAZIONE APPALTANTE
1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI
1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA
1.3. STAZIONE APPALTANTE
2. DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA
2.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI
2.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA
3. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO
3.1. PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA
3.2. SUDDIVISIONE IN LOTTI
3.3. IMPORTO A BASE DI GARA
3.4. FONTI DI FINANZIAMENTO
3.5. MODALITÀ DI PAGAMENTO
3.6. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE EX ART. 47 LEGGE 108/2021
4. DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI
4.1. DURATA
4.2. OPZIONI E RELATIVI CORRISPETTIVI
5. GRUPPO DI LAVORO
6. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE
7. SUBAPPALTO
8. SOPRALLUOGO
9. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI
9.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI
9.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX ART. 90 D.LGS. 36/2023
9.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E CHIARIMENTI
9.4. REQUISITI INFORMATICI
10. MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO

PARTE II
SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER
1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE
1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER
2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN
3. ANFORDERUNGEN ZUR BERUFLICHEN EIGNUNG
3.1. ANFORDERUNGEN AN DEN TEILNEHMER
3.2. ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE
4. BESONDERE ANFORDERUNGEN
5. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
5.1. NUTZUNG DER KAPAZITATEN DRITTER
5.2. MEHRFACHE NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
5.3. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG
6. VEREINFACHTE KONTROLLEN

TEIL III
TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS
1.1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN
1.2. INHALT DES ANGEBOTS
2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND
3. INHALT DER UMSCHLÄGE
3.1. ANMERKUNGEN
3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER ERFORDERLICHEN UNTERLAGEN
4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN
- UMSCHLAG A - VERWALTUNGSUNTERLAGEN
  1. ANLAGE A - ANAGRAFISCHE DATEN
  2. ANLAGE A1 - ERKLÄRUNGEN
  3. ANLAGE A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE
  4. ZUSÄTZLICHE UNTERLAGEN
  5. DOKUMENTE BEI NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
  6. SCAN DER SONDER- ODER GENERALVOLLMACHT BEI SONDER- ODER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN
  7. UNTERLAGEN BEI AUSGLEICH MIT UNTERNEHMENSFORTFÜHRUNG UND AUSGLEICH MIT VORBEHALT

1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA
1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA
1.3. CONCORRENTI STRANIERI
2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE
3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE
3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE
3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO
4. REQUISITI SPECIALI
5. AVVALIMENTO
5.1. AVVALIMENTO
5.2. AVVALIMENTO PLURIMO
5.3. RESPONSABILITÀ SOLIDALE
6. CONTROLLI SEMPLIFICATI

PARTE III
PARTECIPAZIONE ALLA GARA

1. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA
1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA
1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA
2. SOCCORSO ISTRUTTORIO
3. CONTENUTO DELLE BUSTE
3.1. AVVERTENZE
3.2. MODALITÀ DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI
4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE
- BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA
  1. ALLEGATO A - DATI ANAGRAFICI
  2. ALLEGATO A1 - DICHIARAZIONI
  3. ALLEGATO A2 – COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO
  4. DOCUMENTAZIONE ULTERIORE
  5. DOCUMENTI INERENTI L'AVVALIMENTO
  6. SCANSIONE DELLA PROCURA SPECIALE O GENERALE IN CASO DI PROCURATORE SPECIALE O GENERALE
  7. DOCUMENTAZIONE IN CASO DI CONCORDATO PREVENTIVO CON CONTINUITÀ AZIENDALE E CONCORDATO IN BIANCO

8. EEE
9. ANAC-EINZAHLUNG
- UMSCHLAG B: TECHNISCHES ANGEBOT
- UMSCHLAG C: WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT

5. HINWEISE
6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN
7. VERWEIS

TEIL IV
ZUSCHLAGSERTEILUNG

1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN
1.1. ABWICKLUNG DES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM
1.2. ABNORMALE ANGEBOTE
1.3. ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL
1.4. ABSCHLIESSENDE RANGLISTE
1.5. VORBEHALTE
2. KONTROLLEN DER TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN
2.1. VON DER VERGABESTELLE GEFORDERTE UNTERLAGEN DES WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS
2.2. KOSTEN FÜR ARBEITSKRÄFTE UND BETRIEBSINTERNE SICHERHEITSKOSTEN
2.3. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN
3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG
4. WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANZULASEN SIND
5. AUFTRAGSERTEILUNG UND ADMINISTRATIVE ERFÜLLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSSCHLIESSENDEN VERWALTUNG
6. RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE
7. ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS
8. UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE
9. PRESISREVISION
10. SANKTIONEN
11. GERICHTLICHER RECHTSSCHUTZ

8. DGUE
9. PAGAMENTO ANAC
- BUSTA B – OFFERTA TECNICA
- BUSTA C – OFFERTA ECONOMICA

5. AVVERTENZE
6. ACCESSO AGLI ATTI
7. RINVIO

PARTE IV
PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

1. PROCEDIMENTO DI GARA
1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERIO DI VALUTAZIONE
1.2. OFFERTE ANOMALE
1.3. OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO
1.4. GRADUATORIA FINALE
1.5. RISERVE
2. CONTROLLI DEI REQUISITI DI PARTECIPAZIONE
2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO
2.2. INDICAZIONE DEI COSTI PER LA MANODOPERA E DEL COSTO DI SICUREZZA INTERNA AZIENDALE
2.3. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI
3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA
4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO
5. AFFIDAMENTO DELL'INCAIRCO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE
6. TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI
7. ATTIVITÀ RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE
8. CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITA' RISERVE
9. REVISIONE DEI PREZZI
10. PENALI
11. TUTELA GIURISDIZIONALE

TEIL I
ALLGEMEINE HINWEISE

1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGEN; VERGABESTELLE

1.1. RECHTSGRUNDLAGEN

- Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 (GvD Nr. 36/2023)
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Landesvergabegesetz)
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17
- Anwendungsrichtlinie APB Nr. 6 - Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen
- Anwendungsrichtlinie APB Nr. 7 - Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses
- Ministerialdekret vom 17. Juni 2016 aktualisiert durch Anhang I.13 GvD Nr. 36/2023.
- Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 soweit vereinbar

Diese sind abrufbar unter:

http://aov.provinz.bz.it
http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/vertragsunterlagen.asp
www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/arbeit/gesetze-kollektivvertraege/arbeitssicherheit-gesetzestexte.asp

1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Die Ausschreibungsunterlagen, die in nicht abänderbarem elektronischem Format auf der Internetseite:

PARTE I
INDICAZIONI GENERALI

1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE; STAZIONE APPALTANTE

1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI

- Direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE,
- Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (D. lgs. n. 36/2023)
- Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16
- Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17,
- Linea guida PAB n. 6 - Affidamento di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria
- Linea guida PAB n. 7 - Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica
- Decreto ministeriale 17 giugno 2016, attualizzato da All. I.13 D.lgs. 36/2023
- Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308, ove compatibile

I suddetti documenti sono consultabili ai seguenti indirizzi:
http://acp.provincia.bz.it
http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione_contrattuale.asp
www.provincia.bz.it/lavoro-economia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp

1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA

La documentazione di gara, disponibile in formato elettronico immodificabile e consultabile all'indirizzo internet:

www.ausschreibungen-suedtirol.it
verfügbar sind, bestehen aus:

- Einladungsschreiben
- Ausschreibungsbekanntmachung;
- vorliegenden Ausschreibungsbedingungen samt Ausschreibungsunterlagen;
- Kostenrahmen
- Honorarberechnung;
- Formular „Anleitung zur Unterzeichnung“;
- Formular “Dokumente, die Netzwerkzusammenschlüsse vorlegen müssen;
- Anlage A - systemgeneriert;
- Anlage A1, A1-bis;
- Anlage A2 „Zusammmensetzung der Arbeitsgruppe“;
- Anlage C (wirtschaftliches Angebot) - systemgeneriert,
- Integritätsvereinbarung;
- Verhaltenskodex;
- Anlage B – Datenblatt für das technische Angebot.

Technische/Planungsunterlagen:

Siehe beigefügte technische und projektbezogene Dokumentation, die vom Technischen Landesbeirat der Provinz genehmigt wurde.

1.3 VERGABESTELLE

Autonome Provinz Bozen
Abteilung Hochbau und technischer Dienst
Amt für Sanitätsbauten
Silvius-Magnago-Platz, 10
39100 Bozen

Einzige Projektverantwortliche (EPV):
Arch. Nicoletta Francato

Ausschreibungsbehörde:
Autonome Provinz Bozen
Abteilung Hochbau und technischer Dienst
Direktor des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten
Marco Dalnodar
Silvius-Magnago-Platz, 10
39100 Bozen

2. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

www.bandi-altoadige.it
è costituita da:

- lettera di invito
- bando di gara;
- presente disciplinare di gara; e la documentazione complementare;
- quadro economico;
- calcolo onorario;
- modulo “Istruzioni alla sottoscrizione”;
- modulo “Documentazione da presentare per le aggregazioni di rete”;

- allegato A - generato dal sistema;
- allegato A1, A1-bis;
- allegato A2 “Composizione del gruppo di lavoro”;
- allegato C (offerta economica) - generato dal sistema;
- patto di integrità;
- codice di comportamento;
- allegato B – scheda di offerta tecnica.

Documentazione tecnica/progettuale:

Si veda la documentazione tecnico-progettuale allegata, come approvata in sede di Comitato Tecnico Provinciale.

1.3 STAZIONE APPALTANTE:

Provincia autonoma di Bolzano
Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
Ufficio Edilizia Sanitaria
Piazza Silvius Magnago, 10
39100 Bolzano

Responsabile unico del progetto (RUP):
Arch. Nicoletta Francato

Autorità di gara:
Provincia autonoma di Bolzano
Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico
Direttore Ufficio Affari amministrativi
Marco Dalnodar
Piazza Silvius Magnago, 10
39100 Bolzano

2. DESCRIZIONE DELL’INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA

REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Neubau eines Gemeinschaftshauses in Leifers (siehe Projektdokumentation)

Realizzazione di una Casa di Comunità a Laives (vedasi documentazione progettuale)

2.1. AUSFÜHRUNGSORT DER ARBEITEN

Gemeinde Leifers.
NUTS-Code: ITH10

2.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI

Comune di Laives.
NUTS: ITH10

2.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

Die geschätzten Nettobaukosten belaufen sich auf

2.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il costo di costruzione netto stimato secondo ammonta a

11.295.911,40 Euro

einschließlich Sicherheitskosten.

In nachstehender Tabelle sind die geschätzten Baukosten gemäß MD vom 17.06.2016 auf die einzelnen Identifikationscodes der Bauten, kurz ID-Codes genannt, aufgeteilt:

oneri della sicurezza inclusi.

Nella tabella seguente il costo di costruzione stimato viene suddiviso secondo i singoli codici identificativi delle opere, di seguito denominati codici-ID, di cui al D.M. del 17.06.2016:

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17.06.2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Komplexitätsgrad Grado di complessità			
E.10	ex I/d	1,20	Bauarbeiten edilizia	5.386.501,40 Euro	**Hauptleistung Prestazione principale**
S.03	ex I/g	0,95	Tragwerke strutture	2.650.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.04	ex III/c	1,30	Anlagen Impianti	1.583.110,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.02	ex III/b	0,85	Anlagen Impianti	1.270.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.01	ex III/a	0,75	Anlagen Impianti	244.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
E.17	ex I/a – I/b	0,65	Bauarbeiten edilizia	162.300,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
Gesamtbetrag der Arbeiten Costo complessivo lavori				**11.295.911,40 Euro**	**Gesamtleistung Prestazione completa**

Die Unterteilung der Kosten in die einzelnen Kategorien der Arbeiten stellt lediglich die Grundlage für die Berechnung des geschätzten Honorars dar.

3. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG

3.1 LEISTUNGEN GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG

Gegenstand der Ausschreibung sind folgende Leistungen:

a) Technische und verwaltungsmäßige Abnahme (E.10, S.03, IA.04, IA.02, IA.01, E.17),
b) Statische Abnahme (S.03),
c) Brandschutzabnahme (E.10, S.03, IA.04, IA.02, IA.01, E.17).

Alle Dienstleistungen müssen während der Bauausführung durchgeführt werden.

Hinsichtlich der Aufgaben und Zuständigkeiten des Zuschlagsempfängers für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung wird auf die Bestimmungen von Art. 116 des GvD Nr. 36/2023 und Artt. 13 (Sez. III) und ff. der Anlage II.14 desselben Dekrets verwiesen.

CPV: 71632000-7

3.2 UNTERTEILUNG IN LOSE

Die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen, wurde gemäß Art. 28 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 im Entscheid zum Vertragsabschluss aufgenommen.

3.3 AUSSCHREIBUNGSBETRAG

Die Bestimmung der Vergütung (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) erfolgt auf der Grundlage der geschätzten Baukosten und der Bestimmungen MD vom 17.06.2016 ergänzt durch Anhang I.13 GvD Nr. 36/2023. Aufgrund der obgenannten Rechtsgrundlagen

beläuft sich der Ausschreibungsbetrag auf:

La suddivisione dei costi nelle singole categorie dei lavori indicate costituisce mero parametro di riferimento per il calcolo dell'importo presunto dell'onorario.

3. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO

3.1 PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA

Oggetto della gara sono le seguenti prestazioni:

a) collaudo tecnico amministrativo (E.10, S.03, IA.04, IA.02, IA.01, E.17),

b) collaudo statico (S.03);
c) collaudo antincendio (E.10, S.03, IA.04, IA.02, IA.01, E.17).

Tutti i servizi dovranno essere eseguiti in corso d'opera.

Per quanto riguarda i compiti e le competenze dell'aggiudicatario per l'esecuzione del servizio oggetto della presente procedura di gara si rinvia a quanto previsto dall'art. 116 del d.lgs. 36/2023 e dall'art. 13 (sez. III) e ss. dell'allegato II.14 dello stesso decreto.

CPV: 71632000-7

3.2 SUDDIVISIONE IN LOTTI

Le motivazioni di non suddividere in lotti la presente gara sono state riportate ai sensi dell'art. 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015 nella decisione di contrarre.

3.3 IMPORTO A BASE DI GARA

La determinazione dei corrispettivi (al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA) avviene sulla base del costo stimato di costruzione e delle disposizioni del D.M. del 17.06.2016, integrato dall'allegato I.13 del d. lgs. 36/2023. Sulla base dei predetti riferimenti normativi.

l'importo a base di gara è pari a:

166.052,82 Euro

ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.

al netto di oneri previdenziali e assitenziali e IVA

und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben.

Die Hauptleistung bezieht sich auf **E.10**.

Die Unterteilung des Honorars auf die einzelnen an den Zuschlagsempfänger zu vergebenden Leistungen ist aus der beigefügten **detailierten Auflistung der Leistungen und der entsprechenden Vergütungen** ersichtlich, die Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen ist

Der geschätzte Betrag des Auftrags beträgt für die Zwecke laut Art. 14, Abs. 4 GvD Nr. 36/2023 einschließlich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge, **172.694,93 Euro** ohne MwSt..

3.4 FINANZIERUNGSQUELLEN

Finanziert von der Europäischen Union – Next Generation EU.

Es wird festgehalten, dass der Vertrag ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR-NextGenerationEU und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union und der damit verbundenen unterstützenden Infrastrukturen kofinanzierten Programmen, auch wenn sie nicht mit diesen Mitteln finanziert werden, finanziert wird.

- Mission: 6
- Komponente:1
- Investitionsbereich: 1.1

3.5 ZAHLUNGSMODALITÄTEN

Für die Auszahlung der Honorare finden die im Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 definierten Zahlungsmodalitäten Anwendung soweit nicht anders geregelt.

3.6. TEILNAHMEANFORDERUNGEN LAUT ARTIKEL 47 DES GESETZES NR. 108/2021

Gemäß Art. 47 Absatz 4 hat der Zuschlagsempfänger die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30 Prozent der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten.

►Die Nichterklärung der Verpflichtung, im

e/o di altre imposte e contributi di legge.

La prestazione principale è quella relativa a **E.10**.

La suddivisione dell'onorario per i singoli servizi da affidare all'aggiudicatario della gara si evince dall'allegato **elenco dettagliato delle prestazioni e dei relativi corrispettivi**, che costituisce parte integrante del disciplinare di gara.

Il valore stimato dell'appalto ai fini dell'art. 14, c. 4, d. lgs. n. 36/2023 comprensivo degli oneri previdenziali ed assistenziali, è pari ad **172.694,93 Euro** al netto di IVA.

3.4 FONTI DI FINANZIAMENTO

Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU.

Si dà atto che l'appalto è finanziato, in parte con le risorse previste dal PNRR-NextGenerationEU e/o dal PNC e/o dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea e delle infrastrutture di supporto ad essi connesse, anche se non finanziate con dette risorse.

- Missione: 6
- Componente: 1
- Investimento di riferimento: 1.1

3.5 MODALITÀ DI PAGAMENTO

Per la liquidazione degli onorari trovano applicazione le modalità di pagamento definite nella Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308. ove non diversamente disciplinato

3.6. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE EX ART. 47 LEGGE 108/2021

Ai sensi dell'art. 47, comma 4, l'aggiudicatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile.

►È causa di esclusione l'omessa

Falle des Zuschlags die Beschäftigung eines Anteils von Jugendlichen und Frauen zu gewährleisten, gemäß Art. 47 Abs. 4 des Gesetzes Nr. 108/2021, stellt einen Ausschlussgrund dar.

4. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN

4.1 DAUER

Vertragsdauer:
ab dem Datum des Vertragsabschlusses bis zur Genehmigung der Abnahme der Arbeiten.

4.2 OPTIONEN UND DEREN VERGÜTUNGEN

Es ist keine Option vorgesehen.

5. ARBEITSGRUPPE

Die für die Ausführung des Auftrags geschätzten Mindesteinheiten an technischem Personal betragen **bei sonstigem Ausschluss** 1 (eine) Person.

Die beauftragte Arbeitsgruppe muss **bei sonstigem Ausschluss** folgende Berufsbilder einschließen:

- Abnahmeprüfer für technische und verwaltungsmäßige Abnahme,
- Abnahmeprüfer für statische Abnahme,
- Abnahmeprüfer für Brandschutzabnahme.

Die Teilnehmer müssen bei Angebotsabgabe (in der Analge A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe) die Namen und Qualifikationen der Techniker (NATÜRLICHE PERSONEN) angeben, die persönlich die Leistungen erbringen, die Gegenstand des Vertrags sind.

Unabhängig von der Rechtsnatur des Zuschlagsempfängers muss der Auftrag, gemäß Artikel 34 ff. des Anhangs II.12 des GvD.36/2023, von Technikern ausgeführt werden, welche die geforderten Fähigkeiten besitzen und welche in den Berufslisten der geltenden Berufsordnungen eingetragen sind, **welche persönlich haften und welche namentlich bereits bei der Angebotseinreichung zusammen mit der Spezifizierung ihrer beruflichen Qualifikation angegeben wurden**.

dichiarazione sull'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, l'assunzione di una quota di occupazione giovanile e femminile di cui all'art. 47 comma 4 della Legge n. 108/2021

4 DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI

4.1. DURATA

Durata contrattuale:
dalla data di sottoscrizione del contratto fino all'approvazione del collaudo dei lavori.

4.2. OPZIONI E RELATIVI CORRISPETTIVI

Non è prevista alcuna opzione.

5 GRUPPO DI LAVORO

Il personale tecnico minimo stimato come necessario, **a pena di di esclusione dalla gara**, per lo svolgimento dell'appalto è fissato in 1 unità.

A pena di esclusione dalla gara il gruppo di lavoro incaricato dello svolgimento dell'appalto dovrà comprendere le seguenti figure professionali:

- Collaudatore per collaudo tecnico-amministrativo,
- Collaudatore per collaudo statico,
- Collaudatore per collaudo antincendio.

E' fatto obbligo ai concorrenti di indicare in sede di presentazione dell'offerta (nell' Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro) i nomi e le qualifiche dei tecnici (PERSONE FISICHE) che eseguiranno personalmente le prestazioni oggetto di appalto.

Indipendentemente dalla natura giuridica del soggetto aggiudicatario, ai sensi degli artt. 34 e ss. dell'Allegato II.12 d.lgs. 36/2023, l'incarico dovrà essere espletato da tecnici in possesso delle competenze richieste, iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, **personalmente responsabili e nominativamente già indicati in sede di presentazione dell'offerta, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali.**

Im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe muss auch die Art des Arbeitsverhältnisses (organisch, abhängig oder in Form einer Mitarbeit) zwischen dem Techniker, der die Leistung erbringt, und dem Teilnehmer angegeben werden.

Der ausführende Techniker der Leistung kann sein:
(in Bezug auf einzelne freiberufliche Wettbewerber oder Freiberuflersozietäten)
- ein einzelner oder assozierter Freiberufler;

(in Bezug auf Wettbewerber in Form einer Gesellschaft)
- ein Gesellschafter
- ein Verwalter
- ein Mitarbeiter
- ein Berater auf jährlicher Basis mit MwSt- der die Projekte oder die Berichte über die Prüfung von Projekten unterzeichnet oder Teil des Bauleitungsbüros ist und gegenüber dem Wettbewerber einen Anteil von mehr als 50 % seines jährlichen Umsatzes gemäß der letzten Mehrwertsteuererklärung in Rechnung gestellt hat.

Bei Teilnahme in Form einer **Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk** muss im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe die Art des Arbeitsverhältnisses (organisches, Arbeits- oder Angestelltenverhältnis), zwischen dem Mitglied der Bietergemeinschaft, dem gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerke und jenem Technikers angegeben werden, der die Leistung erbringt, zu deren Erbringung sich das Mitglied der Bietergemeinschaft, des gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk verpflichtet hat.

Auch im Falle von **ausgeschriebenen Fachleistungen (gemäß Teil I, Punkt 4.1. der Ausschreibungsbedingungen verlangt), die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind**, muss jener Techniker im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe angegeben werden, der die entsprechende Leistung erbringen wird, mit der Angabe, ob es sich um ein organisches Arbeitsverhältnis mit dem Teilnehmer, um ein Angestelltenverhältnis beim Teilnehmer oder ein freies Mitarbeiterverhältnis mit dem Teilnehmer handelt.

Sollte der Techniker, der **ausgeschriebenen Fachleistungen (gemäß Teil I, Punkt 4.1. der Ausschreibungsbedingungen verlangt),**

Nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà inoltre essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il tecnico esecutore della prestazione ed il concorrente.

Il tecnico esecutore della prestazione può essere:
(con riferimento ai concorrenti professionisti sinoli o studi associati)
- un libero professionista singolo o associato;

(con riferimento ai concorrenti costituiti in forma societaria)
- un socio
- un amministratore
- un dipendente
- consulente su base annua, munito di partita IVA, che firma i progetti, o i rapporti di verifica dei progetti, o fa parte dell´ufficio di direzione lavori e che abbia faturato nei confronti del concorrente una quota superiore al 50% del proprio fatturato annuo risultante dall´ultima dichiarazione IVA).

In caso di partecipazione in forma di **raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete** nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il membro del raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete ed il rispettivo tecnico esecutore della prestazione che il membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione di rete si assume di eseguire.

Anche in caso di **prestazioni specialistiche oggetto di gara (richieste nel disciplinare Parte I par. 4.1.) non legate ad una specifica categoria e ID** nell'Allegato A2 - Composizione del gruppo di lavoro dovrà essere indicato il professionista che eseguirá la relativa prestazione con la specificazione del rapporto organico, di dipendenza o di collaborazione con il soggetto concorrente.

Nell'ipotesi in cui il professionista esecutore di **prestazioni specialistiche oggetto di gara (richieste nel disciplinare Parte I par. 4.1.)**

erbringt, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind, **nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein** (sprich, kein organisches und/oder Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis auf Vertragsbasis mit dem Teilnehmer haben), **so muss der Techniker, der die Fachleistungen erbringt, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen und die Anlage A1 bis ausfüllen.**

In diesem Fall (Techniker, der eine ausgeschriebene Fachleistungen erbringt, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind) muss der Techniker die Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 und die in den Ausschreibungsbesdingungen im Teil II, Punkt 3 geforderte berufliche Eignung und/oder Qualifikation erfüllen. Er muss aber nicht die besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 100, Absatz 1, Buchstabe b) und/oder c) GvD Nr. 36/2023 (z.B Durchführungvon gleichwertigen technischen Dienstleistungen) erfüllen, wenn diese für die entsprechende Leistung nicht erforderlich sind

Anlässlich der Angebotsabgabe muss in der Anlage A2 (Zusammensetzung der Arbeitsgruppe) **die mit der Koordinierung zwischen den verschiedenen Fachleistungen beauftragte Person** angegeben werden.
Diese Funktion ist von jenem Techniker (natürliche Person), der die Hauptleistung erbringt, oder einem jener Techniker, die die Hauptleistung erbringen, zu übernehmen (Art. 6 BLR Nr.1308/2014).

Unbeschadet der Mindestanzahl der obigen Personaleinheiten ist für die Ausführung der technischen Dienste kann ein Subjekt für obige Berufsbilder mehrere Berufsbilder und/oder Fachbereiche einnehmen, sofern er die Anforderungen dafür erfüllt.

6. ZUSCHLAGSKRITERIUM DER VERGABE

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 GvD Nr 36/2023 durch prozentuellem Abschlag auf den den Gesamtpreis ausgewählt.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der

non legate ad una specifica categoria ID **non faccia parte del soggetto concorrente** (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto pofessionista con il soggetto concorrente), **il professionista esecutore delle prestazioni specialistiche deve essere associato al concorrente e dovrà compilare l' allegato A1 bis**.

In tal caso (professionista esecutore di prestazioni specialistiche oggetto di gara non legate ad una specifica categoria ID che non faccia parte del soggetto concorrente), dovrà possedere i requisiti di partecipazione di cui all´art. 94 e 95 d. lgs. 36/2023 e di idoneità professionale e / o di abilitazione richiesti nel disciplinare sub Parte II par. 3, ma non è tenuto a possedere i requisiti speciali di partecipazione ex art. 100, c. 1, lett. b) e c) d. lgs. 36/2023 (ad es: espletamento analoghi servizi tecnici) ove non richiesti per la relativa prestazione.

In sede di presentazione dell' offerta, nell'allegato A2 - Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà inoltre essere indicato il **soggetto incaricato dell'integrazione fra le varie prestazioni specialistiche.**
Detta funzione va assunta dal professionista (persona fisica) che esegue la prestazione principale ovvero uno dei professionisti esecutori della prestazione principale (art. 6 DPG n. 1308/2014).

Fermo restando la presenza del numero minimo di unità di personale sopra indicato per lo svolgimento dei servizi tecnici in questione, si specifica che, rispetto alle figure professionali sopra indicate, un soggetto può ricoprire più figure e/o professionalità qualora ne abbia i requisiti.

6 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE DELLA PROCEDURA

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 108 d.lgs. 36/2023, in quanto compatibile, e secondo il metodo del ribasso percentuale sul prezzo totale.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è

Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	80 / 100 Punkte
Preis	20 / 100 Punkte

Die Punktezahl für das Element „Qualität“ wird unter Bezugnahme auf die Bewertungselemente berechnet, die im Detail in der Anlage B - Datenblatt für das technische Angebot angegeben sind.

7. UNTERAUFTRAG

Die Vergabe von Unteraufträgen für die von der Ausschreibung erfassten Dienstleistungen ist nicht zulässig.

Die vorliegende Ausschreibung hat eine Dienstleistung intellektueller Natur zum Gegenstand und in Anbetracht der ausschließlichen persönlichen Verantwortung des Freiberuflers, der die Dienstleistung ausführt, wird es als wesentlich erachtet, dass die Kontrolle und die Überprüfung der Ausführungsphase auf einheitliche und koordinierte Weise von einem einzigen Techniker für jede Typologie von Abnahme vorgenommen wird, der eventuell von eigenen Assistenten unterstützt werden kann, die in jedem Fall direkt derselben Person mit persönlicher Verantwortung unterstellt sind.

8. LOKALAUGENSCHEIN

Es ist kein Lokalaugenschein vorgesehen.

9. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN

9.1 INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN

Allgemeine Informationen und Mitteilungen an die Teilnehmer werden im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht.

Die Mitteilungen werden über das Portal an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Die Teilnehmer müssen auf jeden Fall regelmäßig überprüfen, ob solche Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen

determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	80 / 100 punti
Prezzo	20 / 100 punti

Il punteggio dell’elemento “qualità” sarà calcolato con riferimento agli elementi di valutazione, dettagliati nell’Allegato B – scheda di offerta tecnica.

7 SUBAPPALTO

Non è consentito il subappalto delle prestazioni oggetto di gara.

Il presente affidamento ha per oggetto un servizio di natura intellettuale e vista l’esclusiva responsabilità personale del professionista che eseguirà la prestazione si ritiene fondamentale che il ruolo di controllo e verifica della fase esecutiva venga svolto in maniera unitaria e coordinata da un unico tecnico per ogni tipologia di collaudo, che potrà eventualmente essere coadiuvato da propri assistenti facenti comunque riferimento diretto alla medesima figura titolare di responsabilità personale.

8 SOPRALLUOGO

Non è previsto il sopralluogo.

9 INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

9.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

Informazioni e comunicazioni a carattere generale ai concorrenti saranno pubblicate nella sezione “Comunicazioni della stazione appaltante” del portale www.bandi-altoadige.it.

Le comunicazioni di cui sopra vengono trasmesse agli indirizzi e-mail indicati tramite portale. È comunque onere del partecipante verificare con costanza la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Nelle procedure telematiche, in considerazione

Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (Art. 21 LG 3/2020).

9.2 INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN

Für Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD 36/2023 müssen die Teilnehmer bei der Angebotsabgabe (Verwaltungsunterlagen) ihre PEC und die Teilnehmer mit Sitz in anderen EU-Ländern ihre E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023 verwendet werden sollen.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Subjekten in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die deren Beauftragten zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Für ständige Konsortien gemäß Art. 66, Abs. 1, Buchst. g) des GvD nr. 36/2023 gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung als allen Konsortiumsmit-gliedern gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt.

9.3 ZUSATZINFORMATIONEN UND ERLÄUTERUNGEN

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ unter „Mitteilungen“ (Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/ Erklärungsanfrage) im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden nur in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen, die innerhalb der Frist für die Angebotsabgabe im Portal hochgeladen wurden.

Es ist möglich, Klarstellungen zu diesem Verfahren durch die Einreichung schriftlicher Anfragen zu erhalten, die **mindestens 5 Tage** vor

del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l’inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l’incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l’obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 L.P. 3/2020).

9.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX

Per le finalità di cui all’art. 90 d.lgs. 36/2023, i concorrenti sono tenuti ad indicare in sede di offerta (documentazione amministrativa), l’indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati membri, l’indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all’art. art. 90 d.lgs. 36/2023.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi stabili di cui all’art. 66, c. 1, lett. g) del d. lgs. n. 36/2023, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all’offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

9.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E CHIARIMENTI

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l’oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità “Richiedi chiarimento” nell’area “comunicazioni” (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.bandi-altoadige.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

É possibile ottenere chiarimenti sulla presente procedura mediante la proposizione di quesiti scritti da inoltrare **almeno 5 giorni** prima della

Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe eingereicht werden müssen

Gemäß Art. 88 GvD 36/202 werden die Antworten auf sämtliche zeitgerecht angeforderte Anfragen spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Die Antworten auf weitere Anfragen kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe werden im Rahmen des Möglichen und des für die Vergabestelle organisatorisch Durchführbaren erteilt.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Erläuterungsanfragen allgemeiner Art und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it) zugesandt und im Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden. Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse kundzutun. Mangels Kundgebung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgten Mitteilungen.

9.4 IT ANFORDERUNGEN

Die Teilnahme an diesem elektronischen Vergabeverfahren steht nach erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Password) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Password, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht

scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Ai sensi dell’art. 88 d.lgs. 36/2023, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l’approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet www.bandi-altoadige.it) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale. Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente s’impegna a comunicare eventuali cambiamenti d’indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l’Amministratore del sistema non sono responsabili dell’avvenuta mancata comunicazione.

9.4. REQUISITI INFORMATICI

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

Per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di

auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festivitá escluse al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento "(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)" indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0: http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.mspx).

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0: http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.mspx).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (http://www.agid.gov.it) gemäß Art. 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (http://www.agid.gov.it), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia

aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschriftslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den obengenannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der für den Zugang zum Portal und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderliche Account (Benutzername und Passwort) ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten noch an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen

Gültig sind auf jeden Fall nur Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente eingereicht werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Abs. 2, GvD Nr. 36/2023 angewandt.

evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.
Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (Username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandi-altoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 25, c. 2, d. lgs. 36/2023.

10. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL

Zur Identifizierung müssen sich die Teilnehmer online im Portal registrieren.

Die Registrierung ist kostenlos und erfolgt vorzugsweise mit einem digitalen Authentifizierungszertifikat, ansonsten durch Benutzername und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder Benutzername und Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, braucht es um an diesem Ausschreibungsverfahren teilzunehmen.
Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzerkennung), mit dem er von der Vergabestelle identifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der kostenlosen Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it).

TEIL II

ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN

1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER

Die Wirtschaftsteilnehmer können gemäß Art. 66 GvD Nr. 36/2023 an der Ausschreibung als Einzelne oder in zusammengeschlossener Form teilnehmen, sofern sie die in den folgenden Artikeln vorgeschriebenen Anforderungen erfüllen. Teilnehmen können im Detail unter Beachtung des Grundsatzes der Nichtdiskriminierung zwischen den verschiedenen Subjekten aufgrund der angenommenen Rechtsform:

10 MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.
La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o la user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto.

L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero verde 800.855.122 numero per l'estero: +39 0472 543532 o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it).

PARTE II
SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA

Gli operatori economici possono partecipare alla presente gara in forma singola o associata, secondo le disposizioni di cui all'art. 66 d. lgs. n. 36/2023, purchè in possesso dei requisiti prescritti dai successivi articoli. In particolare sono ammessi a partecipare nel rispetto del principio di non discriminazione fra i diversi soggetti sulla base della forma giuridica assunta:

a) **einzelne oder vereinigte Freiberufler** in den im geltenden Rechtsrahmen anerkannten Formen,
b) **Freiberuflergesellschaften**,
c) **Ingenieurgesellschaften**,
d) **Erbringer von Ingenieur- und Architektenleistungen** mit den CPV-Codes von 74200000-1 bis 74276400-8 und von 74310000-5 bis 74323100-0 und 74874000-6 – und nachfolgende Aktualisierungen –, die entsprechend der in den jeweiligen EU-Ländern geltenden Gesetzgebung gegründet sind,
e) andere Subjekte, die nach nationalem Recht berechtigt sind, Ingenieur- und Architekturdienstleistungen auf dem Markt anzubieten, unter Einhaltung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der gleichen Bedingungen zwischen den verschiedenen befähigten Subjekten;
f) **Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien** zwischen den Subjekten gemäß den Buchst. a) bis i) dieser Aufzählung,
g) **ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften**, auch in gemischter Form (ständige Konsortien von Gesellschaften) **und EWIV**,

h) **ständige Technikerkonsortien nach Art. 12 G Nr. 81/2017,**
i) **Zusammenschlüsse zwischen Wirtschaftsteilnehmern** gemäß Buchst. a), b), c) d) und e), die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (Netzwerke, Netzwerke von Technikern oder gemischte Netzwerke gemäß Art. 12 G Nr. 81/2017), auf welche die Bestimmungen von Art. Art. 68 GvD Nr. 36/2023, soweit vereinbar, angewandt werden.

Die Teilnahme der Subjekte laut Buchstabe f) ist zulässig, auch wenn diese noch nicht gebildet sind.

Sämtliche Änderungen an der subjektiven Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Vergabestelle zeitgerecht mitzuteilen.

1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE

Auf die zusammengeschlossenen Subjekte werden die Bestimmungen gemäß Art. 67 und Art. 68 GvD Nr. 36/2023 angewandt.

a) **liberi professionisti singoli od associati** nelle forme riconosciute dal vigente quadro normativo;
b) **società di professionisti**;
c) **società di ingegneria**;
d) **prestatori di servizi di ingegneria e architettura** identificati con i codici CPV da 74200000-1 a 74276400-8 e da 74310000-5 a 74323100-0 e 74874000-6 – e successivi aggiornamenti – stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi;
e) altri soggetti abilitati in forza del diritto nazionale a offrire sul mercato servizi di ingegneria e di architettura, nel rispetto dei princìpi di non discriminazione e par condicio fra i diversi soggetti abilitati;

f) **raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari** costituiti tra i soggetti di cui alle lett. da a) ad i) di questo elenco;
g) **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria**, anche in forma mista (in seguito anche consorzi stabili di società) **e i GEIE**;
h) consorzi stabili professionali ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017;
i) aggregazioni tra gli operatori economici di cui ai punti a), b) c), d) ed e) aderenti al contratto di rete (rete di imprese, rete di professionisti o rete mista ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017) ai quali si applicano le disposizioni di cui all'articolo 68 in quanto compatibili.

E' ammessa la partecipazione dei soggetti di cui alla lett. f) anche se non ancora costituiti.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata alla stazione appaltante.

1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA

Ai soggetti costituiti in forma associata si applicano le disposizioni di cui agli artt. 67 e 68 d. lgs. n. 36/2023.

Gemäß Art. 67 Abs. 4 GvD Nr. 36/2023 können **Ständige Konsortien** von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften gemäß Art. 66 Absatz 1, Buchst. g), die allein alle Anforderungen erfüllen, an der Ausschreibung teilnehmen, wenn sie die Leistung durch eigene Struktur, unabhängig von jener der Konsortiumsmitglieder, ausführen.

Ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften sind gemäß Art. 66 Abs. 1, Buchst. g) verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium sie teilnehmen; Handelt es sich bei dem ausführenden Konsortiumsmitglied wiederum um ein Konsortium im Sinne von Art. 66 Absatz 1 Buchstabe g) muss es bei der Angebotsabgabe die Mitglieder des Konsortiums angeben, für die es teilnimmt.

Der Teilnehmer, der an der Ausschreibung in einer der nachstehend genannten Formen teilnimmt, wird ausgeschlossen, wenn die Vergabestelle feststellt, dass es bedeutende Anhaltspunkte gibt, die darauf hindeuten, dass die Angebote der Wirtschaftsteilnehmer aufgrund von Vereinbarungen mit anderen am selben Wettbewerb beteiligten Wirtschaftsteilnehmern einer einzigen Entscheidungsstelle zuzurechnen sind:

- Teilnahme an mehreren Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien von Teilnehmern oder Zusammenschlüssen zwischen Wirtschaftsteilnehmern, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (im der Folge Netzwerkzusammenschluss)
- Teilnahme sowohl an einem Zusammenschluss oder gewöhnlichen Konsortium von Teilnehmern als auch in individueller Form
- Teilnahme sowohl an einem Netzwerkzusammenschluss als auch in individueller Form. Diese Ausschlussklausel gilt nicht für die Mitglieder des Netzwerks die nicht am Zusammenschluss beteiligt sind, die ein Angebot für dieselbe Ausschreibung als einzelnes Unternehmen oder im Zusammenschluss abgeben können.
- Teilnahme eines Konsortiums, das ein ausführenden Konsortiumsmitglied benannt hat, das wiederum in einer beliebigen anderen Form teilnimmt.

Im Falle einer Feststellung des Vorstehenden wird den betroffenen Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilt, dass sie innerhalb von 10 Tagen nachweisen können, dass die Umstände keinen Einfluss auf die Ausschreibung hatten und nicht geeignet sind,

Ai sensi dell´art. 67 co. 4 d. lgs. n. 36/2023 I **consorzi stabili** di società di professionisti e di società di ingegneria di cui all'art. 66, comma 1, lett. g), se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla gara eseguendo la prestazione con struttura propria ed indipendente da quella delle consorziate.

I consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria di cui all'art. 66 comma 1, lett. g), sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; qualora il consorziato esecutore sia, a sua volta, un consorzio di cui all'art. 66, comma 1 lettera g), indica, in sede di offerta, i consorziati per i quali concorre.

Il concorrente che partecipa alla gara in una delle forme di seguito indicate è escluso nel caso in cui la stazione appaltante accerti la sussistenza di rilevanti indizi tali da far ritenere che le offerte degli operatori economici siano imputabili ad un unico centro decisionale a cagione di accordi
intercorsi con altri operatori economici partecipanti alla stessa gara:

- partecipazione in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti o aggregazione di operatori economici aderenti al contratto di rete (nel prosieguo, aggregazione di retisti)
- partecipazione sia in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti sia in forma individuale:
- partecipazione sia in aggregazione di retisti sia in forma individuale. Tale esclusione non si applica alle retiste non partecipanti all'aggregazione, le quali possono presentare offerta, per la medesima gara, in forma singola o associata;
- partecipazione di un consorzio che ha designato un consorziato esecutore il quale, a sua volta, partecipa in una qualsiasi altra forma.

Nel caso venga accertato quanto sopra, si provvede ad informare gli operatori economici coinvolti i quali possono, entro 10 giorni, dimostrare che la circostanza non ha influito sulla gara, né è idonea a incidere sulla capacità

die Fähigkeit zur Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen zu beeinträchtigen.

di rispettare gli obblighi contrattuali.

Unter Berücksichtigung von Artikel 96 GvD Nr. 36/2023, wenn ein Teilnehmer der Bietergemeinschaft in einer der Situationen gemäß Artikel 94 und 95 des GvD 36/2023 steht oder nicht über eine der Anforderungen gemäß Artikel 100 des GvD 36/2023 verfügt, kann die Bietergemeinschaft nachweisen, dass dieser Teilnehmer ausgeschlossen oder durch einen anderen Teilnehmer mit den erforderlichen Anforderungen ersetzt wurde, wobei die wesentliche Unveränderbarkeit des eingereichten Angebots gewahrt bleibt.
Wenn diese Maßnahmen als ausreichend und rechtzeitig ergriffen, angesehen werden, wird die Bietergemeinschaft nicht von dem Ausschreibungsverfahren ausgeschlossen.

Fermo restando l'articolo 96 d.lgs. 36/2023, se un partecipante al raggruppamento si trova in una delle situazioni di cui agli articoli 94 e 95 d.lgs. 36/2023 o non è in possesso di uno dei requisiti di cui all'articolo 100 d.lgs. 36/2023, il raggruppamento può comprovare di averlo estromesso o sostituito con altro soggetto munito dei necessari requisiti, fatta salva l'immodificabilità sostanziale dell'offerta presentata.

Se tali misure sono ritenute sufficienti e tempestivamente adottate, il raggruppamento non è escluso dalla procedura d'appalto.

Wenn die Vergabestelle der Ansicht ist, dass die Maßnahmen verspätet oder unzureichend sind, wird der Wirtschaftsteilnehmer mit einer begründeten Entscheidung ausgeschlossen.
Die Überprüfung der Anforderungen erfolgt gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015.

Se la stazione appaltante ritiene che le misure siano intempestive o insufficienti, l'operatore economico è escluso con decisione motivata.
Il controllo dei requisiti avviene in base a quanto disciplinato nell'art. 27 LP 16/2015.

Absatz 1 und 2 Art. 97, geltencomma auch für gewöhnliche Konsortien.
Es gilt auch für Handwerkerkonsortien sowie für ständige Konsortien, jedoch nur für ausführende Konsortiumsmitglieder und Konsortiums-mitglieder, die die Voraussetzungen erfüllen, auf die sich die Konsortien stützen.

I comma 1 e 2 dell´art 97, si applicano anche ai consorzi ordinari.
Si applicano altresì ai consorzi stabili limitatamente alle consorziate esecutrici e alle consorziate aventi i requisiti di cui i consorzi si avvalgono.

Die Änderung von Konsortien und Zusammenschlüssen ist nur unter den Voraussetzungen gemäß Art. 97 und Art. 68 Abs. 17 GvD 36/2023 zulässig.

La modifica dei consorzi e dei raggruppamenti è ammissibile solo nei termini indicati dall'articolo 97 e dall'art. 68 comma 17 d.lg.s. 36/2023.

Auf Netzwerkzusammenschlüsse, gewöhnliche Konsortien und EWIV wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit vereinbar, angewandt.

Alle aggregazioni di rete, ai consorzi ordinari ed ai GEIE si applica la disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei, in quanto compatibile.

Für alle Arten von Netzwerken muss im Netzwerkvertrag die gemeinsame Teilnahme an Anschreibungen als eines der gemeinsamen strategischen Programmziele angegeben sein, während die Vertragsdauer im Verhältnis zum Zeitraum für die Auftragsdurchführung stehen muss.

Per tutte le tipologie di rete, la partecipazione congiunta alle gare deve risultare individuata nel contratto di rete come uno degli scopi strategici inclusi nel programma comune, mentre la durata dello stesso dovrà essere commisurata ai tempi di realizzazione dell'appalto.

Die Rolle eines auftraggebenden Mitglieds/eines Beauftragten einer BG kann auch von einem ständigen Konsortium bzw. einer Unterbietergemeinschaft übernommen werden, in den Formen eines gebildeten gewöhnlichen

Il ruolo di mandante/mandatario di un raggruppamento temporaneo può essere assunto anche da un consorzio stabile ovvero da una sub-associazione, nelle forme di un consorzio ordinario costituito oppure di

Konsortiums oder eines Netzwerkzusammenschlusses.

Verfügt das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis (mit oder ohne Rechtspersönlichkeit), muss besagtes Organ die Eigenschaft des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft übernehmen; verfügt das Netzwerk hingegen über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ, wird die Rolle des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft von den teilnehmenden Mitgliedern des Netzwerks durch Auftrag gemäß Art. 68, Abs. 5, des GvD nr. 36/2023 übertragen, wobei die Aufteilung der Beteiligungsanteile kundzutun ist.

► Gemäß Art. 186/bis Abs. 6 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) kann das Unternehmen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung in jedem Fall als Mitglied einer BG teilnehmen, sofern es **bei sonstigem Ausschluss** nicht als federführendes Unternehmen teilnimmt und sofern die anderen Mitglieder der BG nicht selbst einem Insolvenzverfahren unterzogen sind.

► Gemäß Art. 68, Abs. 15, des GvD Nr. 36/2023 sind **stille Gesellschaften** sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach Zuschlagserteilung **verboten**.

1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER

Zu folgenden Bedingungen ist die Teilnahme von im Ausland ansässigen Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 66, Abs. 1, Buchst. d), GvD Nr. 36/2023 zulässig.

Unbeschadet der nachfolgenden Ausführungen ist die Qualifikation zu denselben Bedingungen wie für italienische Wirtschaftsteilnehmer zulässig, u.zw. für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in den anderen EU-Ländern und in den Unterzeichnerländern des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen laut Anlage 4 des Abkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation, sowie für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in Ländern, die durch Vorschriften internationalen Rechts oder bilaterale Übereinkommen mit der EU oder Italien die Teilnahme an öffentlichen Vergabeverfahren auf Gegenseitigkeitsbasis vorsehen.

Für die Qualifikation reichen die Wirtschafts-

un'aggregazione di rete.

A tal fine, se la rete è dotata di organo comune con potere di rappresentanza (con o senza soggettività giuridica), tale organo assumerà la veste di mandatario della sub-associazione; se, invece, la rete è dotata di organo comune privo del potere di rappresentanza o è sprovvista di organo comune, il ruolo di mandatario della sub-associazione è conferito dagli operatori economici retisti partecipanti alla gara, mediante mandato ai sensi dell'art. 68, c. 5, d. lgs. n. 36/2023, dando evidenza della ripartizione delle quote di partecipazione.

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6 del R.D. 16 marzo 1942, n. 267 (Legge Fallimentare), l'impresa in concordato preventivo con continuità aziendale può concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo purché non rivesta, **a pena d'esclusione** la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento temporaneo non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► Ai sensi dell'art. 68, comma 15, **è vietata l'associazione in partecipazione**, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

1.3. CONCORRENTI STRANIERI

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero ai sensi dell'art. 66, comma 1, lett. d) d.lgs. 36/2023.

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'U.E., nonché a quelli stabiliti nei paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste agli operatori economici italiani.

I suddetti operatori economici si qualificano alla

teilnehmer die in ihrem Land gesetzlich vorgesehenen Dokumente ein, die geeignet sind, die Erfüllung aller für italienische Wirtschaftsteilnehmer erforderlichen Qualifikations- und Teilnahmeanforderungen nachzuweisen

Für die Überprüfungen zu den Ausschlussgründen nach Art. 94 und Art. 95 GvD Nr. 36/2023 von nicht in Italien niedergelassenen Teilnehmern fordert die Vergabestelle ggf. die notwendigen Nachweisdokumente ein; ferner kann sie die Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden beantragen. Die ausländischen Teilnehmer müssen die gleichwertigen Bescheinigungen, Erklärungen und Dokumente gemäß den im Niederlassungsland geltenden Gesetzen oder gemäß Art. 3 DPR Nr. 445/2000 einreichen.

Wird vom anderen EU-Land kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt, gilt eine eidesstattliche Erklärung als ausreichender Nachweis; ist diese in einem EU-Land nicht vorgesehen, gilt hierfür eine Erklärung des Teilnehmers vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der diese im Ursprungs- oder Herkunftsland entgegennehmen kann.

Verlangt die Verwaltung die berufliche Eignung nach Art. 100, Absatz 1, Buchst. a) GvD Nr. 36/2023 kann ein nicht in Italien ansässiger Staatsbürger eines anderen EU-Landes seine Eintragung laut Art. 100, Absatz 1, Buchst. a) in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister laut Anhang II.11 GvD Nr. 36/2023) mittels eidessstattlicher Erklärung oder gemäß den im Herkunftsstaat geltenden Modalitäten nachweisen.

Wirtschaftsteilnehmer der Mitgliedstaaten, die nicht in den genannten Anlagen vorgesehen sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass die eingereichte Bescheinigung aus einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister ihres Ansässigkeitslandes ausgestellt wurde.

Müssen die Teilnehmer oder Bieter bei öffentlichen Vergabeverfahren für Dienstleistungen eine besonderen Ermächtigung haben oder einer besonderen Organisation angehören, um die entsprechende Leistung in ihrem Ursprungsland erbringen zu dürfen, kann die Vergabestelle von ihnen den Nachweis dieser Ermächtigung bzw. ihrer Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation verlangen.

singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui agli artt. 94 e 95, d. lgs. n. 36/2023, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 DPR 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'U.E., costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui l'amministrazione richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 100, c. 1, lett. a), d. lgs. n. 36/2023~~,~~ al cittadino di altro stato membro dell'U.E. non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 100, c. 1, lett. a), in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato II.11, d.lgs. 36/2023 mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio paese d'origine il servizio in questione, la stazione appaltante può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN

Die Teilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

► Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

1. **Die Teilnehmer dürfen keinen der Ausschlussgründe nach Art. 94 und Art. 95 GvD Nr. 36/2023 erfüllen**..

2. **Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.**

3. **Sie dürfen nicht dem Ausschluss von den Ausschreibungen wegen Verstosses von Art. 47, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 108/2021 unterworfen zu sein.**

Bei **Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien** müssen alle Mitglieder einzeln die unter den vorherigen Punkten genannten Anforderungen erfüllen.

Gemäß Art. 67 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 bei ständigen **Konsortien von Gesellschaften laut Art. 66, Abs. 1, Buchst. g) GvD Nr. 36/2023** müssen die obgenannten Anforderungen vom Konsortium, **von den ausführenden Konsortiumsmitgliedern und von den Konsortiummitgliedern, welche die Anforderungen leihen,** besessen werden.

Auch sämtliche Hilfsunternehmen müssen die obigen Anforderungen unter den vorherigen Punkten zur Gänze erfüllen.

► Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.

3. ANFORDERUNG DER BERUFLICHEN EIGNUNG

3.1. ANFORDERUNGEN an den TEILNEHMER:

2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

REQUISITI GENERALI

1. **Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui agli artt. 94 e 95, d. lgs. n. 36/2023.**

2. **Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001 n. 165.**

3. **Non essere sottoposto all´esclusione dalle gare per violazione art. 47, comma 3, legge 108/2021.**

I requisiti di cui ai precedenti punti in caso di **raggruppamenti temporanei di concorrenti/consorzi ordinari** devono essere posseduti singolarmente da tutti i componenti.

Ai sensi dell'art. 67 comma 3 D.Lgs. 36/2023 in caso di partecipazione di **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria di cui all'articolo 66, comma 1, lett. g)** del D.Lgs. 36/2023, i requisiti di cui sopra devono essere posseduti**, sia dai consorziati indicati quali esecutori che dai consorziati che prestano i requisiti**.

I requisiti di cui ai precedenti punti devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.

►La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara è causa di esclusione.

3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE

3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE:

a) Anforderungen nach Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023

Die einzelnen oder vereinigten Freiberufler müssen die Anforderungen nach Art. 34 der Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

Die Freiberuflergesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 35 der Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 . erfüllen.

Die Ingenieurgesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 36 der Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 Art. 3 ebd. erfüllen.

Die anderen Subjekte, die nach nationalem Recht berechtigt sind, Ingenieur- und Architekturdienstleistungen auf dem Markt anzubieten, müssen die Anforderungen nach Art. 37 der Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

Die ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften und die EWIV, müssen die Anforderungen nach Art. 38 der Anlage II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100, Abs. 3, GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in die entsprechende Berufsliste gemäß jeweiliger nationalen Gesetzgebung oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

b) Für alle Typen von Gesellschaften und für Konsortien: Eintragung im Unternehmens**register** der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für Tätigkeiten, die den ausschreibungsgegenständlichen entsprechen.

Für einen in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100, Abs. 3, GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer: Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister laut Anhang II.11 GvD Nr. 36/2023.

Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerk-

a) I requisiti di cui alla Parte V dell'allegato II.12 del d. lgs. n. 36/2023

I professionisti singoli o associati devono possedere i requisiti di cui all'art. 34 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023

Le società di professionisti devono possedere i requisiti di cui all'art. 35 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023

Le società di ingegneria devono possedere i requisiti di cui all'art. 36 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023

Gli altri soggetti abilitati in forza del diritto nazionale a offrire sul mercato servizi di ingegneria e di architettura devono possedere i requisiti di cui all'art. 37 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023

I consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria e i GEIE devono possedere i requisiti di cui all'art. 38 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d. lgs. n. 36/2023 presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

b) **Per tutte le tipologie di società e per i consorzi: Iscrizione nel registro delle imprese** tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura per attività pertinenti con quelle oggetto della presente procedura di gara.

Per il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d. lgs. n. 36/2023: iscrizione in uno dei registri commerciali o professionali di cui all'Allegato II.11, d.lgs. 36/2023

In caso di RT, consorzi ordinari~~,~~ aggregazioni di rete~~:~~

zusammenschlüssen:

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen von jedem Mitglied des Zusammenschlusses je nach dessen Typologie-erfüllt werden.

- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss erfüllt werden:
  - von jeder Gesellschaft der gebildeten/zu bildenden Zusammenschlüsse/Konsortien

Im Falle von **ständigen Konsortien und EWIV:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen gemäß Art. 38 Teil V der Anlage II.12 erfüllt werden:
  - bei Konsortien von Freiberufler- und Ingenieurgesellschaften **von den Konsortiumsmitgliedern**.
  - bei Technikerkonsortien von den Konsortiumsmitgliedern.
  - bei **EWIV: von jedem Mitglied**

- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss vom Konsortium und von den als Ausführende angegebenen Mitgliedsgesellschaften erfüllt werden und von allen als Ausführende angegebene Netzwerksmitglieder und vom Netzwerk selbst, wenn dieses Rechtspersönlichkeit hat.

Gemäß Art. 67 Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 sind für die ständigen Konsortien gemäß Artikel 66 Absatz 1 Buchst. g) GvD Nr. 36/2023 **die Genehmigungen und andere Befähigungsnachweise** zur Teilnahme am Vergabeverfahren gemäß Absatz 3 des Artikel 100 GvD Nr. 36/2023 von den **ausführenden Konsortiumsmitglied** besessen.

3.2 ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE

a. Für den Freiberufler, der den vergabegegenständlichen Auftrag ausführt: Eintragung des persönlich für den Auftrag verantwortlichen Rechtssubjekts in die **Berufslisten**, die für die Ausübung der vergabegegenständlichen Tätigkeit vorgesehen sind.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100, Abs. 3, GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in der Berufsliste gemäß den im Niederlassungsland geltenden Vorgaben oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti da ciascun operatore economico associato, in base alla propria tipologia.
- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto da:
  - ciascuna delle società raggruppate/raggruppande, consorziate/consorziande;

In caso di **consorzi stabili e GEIE**:

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti ai sensi dell´art. 38 Parte V allegato II.12:
  - per i consorzi di società di professionisti e di società di ingegneria, **dalle consorziate**
  - per i consorzi di professionisti, dai consorziati
  - per i GEIE da ciascun partecipante

- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto dal consorzio e dalle società consorziate indicate come esecutrici e da ciascuno degli operatori economici aderenti al contratto di rete indicati come esecutori e dalla rete medesima nel caso in cui questa abbia soggettività giuridica.

Ai sensi dell'art. 67, comma 3, d.lgs. 36/2023, nel caso di consorzi stabili di cui all'art. 66, c. 1, legg. g) d.lgs. 36/2023, **le autorizzazioni e gli altri titoli abilitativi** per la partecipazione alla procedura di aggiudicazione, ai sensi del comma 3 dell'articolo 100 d.lgs. 36/2023, sono posseduti **dal consorziato esecutore**.

3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO

a. Per il professionista che espleta l'incarico oggetto dell'appalto: Iscrizione agli appositi albi professionali previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di appalto del soggetto personalmente responsabile dell'incarico.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d. lgs. n. 36/2023, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV, ständigen Konsortien müssen die Techniker, die in der Arbeitsgruppe als Beauftragte der entsprechenden Dienste angegeben sind die Anforderungen laut Buchst. **a)**.

Als Nachweis über die Erfüllung der Anforderung nimmt die Vergabestelle von Amts wegen die Dokumente im Besitze öffentlicher Verwaltungen nach Angabe der unerlässlichen Elemente für die Beschaffung der geforderten Daten oder Informationen seitens des Wirtschaftsteilnehmers auf.

In Bezug auf die im Rahmen dieses Verfahrens zu beauftragenden Dienstleistungen wird auf die folgenden zwingenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften hingewiesen:

- Gemäß Art. 14, Absatz 3, Anlage II.14 des GvD 36/2023, der Besitz eines Hochschulabschlusses in Ingenieurwesen oder Architektur und die Berechtigung zur Berufsausübung sowie, mit Ausnahme der Bediensteten der öffentlichen Auftraggeber, die mindestens fünfjährige Eintragung in der entsprechenden Berufsliste stellen eine Voraussetzung für die die Ausführung des Abnahmeauftrags dar.

- Gemäß Art. 30, Absatz 5, Anhang II.14 des GvD 36/2023 sind für die Vergabe des statischen Abnahmeauftrags folgende spezifische Anforderungen erforderlich:
  a) Hochschulabschluss in Ingenieurwesen oder Architektur, je nach den in den jeweiligen Berufsordnungen festgelegten Kompetenzgrenzen;
  b) Befähigung zur Berufsausübung sowie mindestens zehnjährige Eintragung in der entsprechenden Berufsliste.

- Nach Art. 67, Abs. 2 des D.P.R. vom 6. Juni 2001, Nr. 380, muss die statische Abnahme von einem Ingenieur oder Architekten durchgeführt werden, der seit mindestens zehn Jahren in der Berufsliste eingetragen ist und in keiner Weise in die Planung, Leitung oder Ausführung der Arbeiten eingegriffen hat.

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE, consorzi stabili, i requisiti di cui alle lettere **a)** devono essere posseduti dai professionisti che nel gruppo di lavoro sono indicati come incaricati dei relativi servizi.

Per la comprova del requisito la stazione appaltante acquisisce d'ufficio i documenti in possesso di pubbliche amministrazioni, previa indicazione, da parte dell'operatore economico, degli elementi indispensabili per il reperimento delle informazioni o dei dati richiesti.

Con riferimento alle prestazioni da affidare oggetto della presente procedura, si rammentano le seguenti previsioni normative e regolamentari cogenti:

- Ai sensi dell'art. 14, comma 3, allegato II.14 del d.lgs. 36/2023 costituiscono requisito abilitante allo svolgimento dell'incarico di collaudo il possesso di laurea magistrale in ingegneria o architettura e l'abilitazione all'esercizio della professione nonché, a esclusione dei dipendenti delle amministrazioni aggiudicatrici, l'iscrizione da almeno cinque anni nel rispettivo albo professionale.

- Ai sensi dell'art. 30, comma 5, allegato II.14 del d.lgs. 36/2023, ai fini dell'affidamento dell'incarico di collaudo statico, è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:
  a) laurea magistrale in ingegneria o architettura,
  secondo i limiti di competenza stabiliti dai rispettivi ordinamenti professionali;
  b) abilitazione all'esercizio della professione, nonché iscrizione nel rispettivo ordine professionale da almeno dieci anni.

- Ai sensi dell'art. 67, comma 2, del D.P.R. 6 giugno 2001, n. 380 il collaudo statico deve essere eseguito da un ingegnere o da un architetto, iscritto all'albo da almeno dieci anni, che non sia intervenuto in alcun modo nella progettazione, direzione, esecuzione dell'opera.

- Gemäß Art. Art. 14, Absatz 5, Anlage II.14 des GvD 36/2023 wird der mit der technischen und verwaltungsmäßigen Abnahme beauftragte Techniker auch die statische Abnahme ausführen, wenn er die spezifischen Anforderungen gemäß Art. 30, Absatz 5, Anhang II.14 des GvD 36/2023 erfüllt.

4) BESONDERE ANFORDERUNGEN (Art. 100, Abs. 1, Buchst. b) und c) GvD Nr. 36/2023)

Es werden keine besonderen Anforderungen verlangt.

5) NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER

omissis

6 VEREINFACHTE KONTROLLEN

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen, auf den Zuschlagsempfänger und auf dessen Hilfssubjekte.

Die Teilnahme am vorliegenden Ausschreibungsverfahren gilt als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

Im begründeten Zweifelsfall kann die Vergabestelle die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.

Es finden die in Art. 27, Abs. 3, LG Nr. 16/2015 genannten Strafen Anwendung.

TEIL III
TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN UND

- Ai sensi dell'art. 14, comma 5, allegato II.14 del d.lgs. 36/2023 al soggetto incaricato del collaudo tecnico-amministrativo può essere affidato anche il collaudo statico, purché in possesso dei requisiti specifici previsti dall'articolo 30, comma 5, allegato II.14 del d.lgs. 36/2023.

4) REQUISITI SPECIALI (art. 100, c. 1, lett. b) e c), d. lgs. n. 36/2023)

Non sono richiesti requisiti speciali.

5) AVVALIMENTO

omissis

6. CONTROLLI SEMPLIFICATI

A norma dell'art. Art. 27, comma 2 L.P. 16/2015 la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e ai relativi ausiliari.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.

Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 LP n. 16/2015.

PARTE III
PARTECIPAZIONE ALLA GARA

1. MODALITÀ E CONTENUTO

INHALT DES ANGEBOTS

1.1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

Die Vergabe wird durch das Einladungsschreiben, durch vorliegende Ausschreibungsbedingungen und durch deren Anlagen geregelt und telematisch abgewickelt: Die Angebote müssen bei sonstigem Ausschluss (wenn nicht ausdrücklich anders bestimmt) auf Italienisch oder Deutsch verfasst sein und **innerhalb der im Einladungsschreiben angegebenen Frist (im Falle von Systemfehlern evtl. verschoben)** in dem für die Ausschreibung vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Wenn nicht anders bestimmt, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer die von ausländischen Behörden ausgestellten Dokumente und Bescheinigungen mit einer beglaubigten, übereinstimmenden italienischen oder deutschen Übersetzung der zuständigen diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretung oder eines amtlichen Übersetzers einreichen.

Die Unterschriften auf den im Ausland von ausländischen Behörden ausgestellten Urkunden und Dokumenten und die Unterschriften der amtlichen Übersetzer müssen von den diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretungen beglaubigt werden.

Ausgenommen sind die Befreiungen von der Beglaubigungspflicht gemäß internationalen Gesetzen oder Vereinbarungen.

1.2. INHALT DES ANGEBOTS

Sämtliche für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlichen Unterlagen, einschließlich wirtschaftliches Angebot, müssen von den Teilnehmern erstellt und von der Verwaltung nur über das telematische Ankaufsystem unter www.ausschreibungen-suedtirol.it entgegengenommen werden.

Die Vergabestelle behält sich vor, etwaige andere Modalität zur Angebotsabgabe mitzuteilen.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss das Webformular neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

DELL'OFFERTA

1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

L'appalto è disciplinato dal dalla lettera di invito, dal presente disciplinare e dai relativi allegati. L'appalto si svolge in modalità telematica: a pena di esclusione, salvo diverse specificazioni, le offerte devono essere formulate in lingua italiana o tedesca e dovranno essere inserite dagli operatori economici nel sistema telematico, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, **entro e non oltre il termine previsto nella lettera di invito (eventualmente posticipato in caso di malfunzionamento del sistema).**

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Le firme sugli atti e documenti formati all'estero da autorità estere e quelle dei traduttori ufficiali dovranno essere legalizzate dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero.

Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo della legalizzazione stabilite da leggi o da accordi internazionali.

1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto, accessibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it.

La stazione appaltante si riserva di comunicare l'eventuale diversa modalità di presentare l'offerta.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

Die maximal zulässige Größe für jede im Portal hochgeladene Datei ist 150 MB; größere Dateien können in mehreren Dateien hochgeladen werden.

Ciascun file da inserire nel sistema non dovrà avere una dimensione superiore a 150 MB; in caso di file di dimensione maggiore è possibile inserire più files.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung der ordnungsgemäßen Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung aufscheint.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione.

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von hundertachtzig Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per centottanta giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Das Angebot des Zuschlagsempfänger ist bis zum vereinbarten Termin für den Vertragsabschluss unwiderruflich.

L'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipulazione del contratto.

Sind bei Ablauf der Angebotsfrist die Ausschreibungsverfahren noch im Gange, so kann der Auftraggeber von den Bietern gemäß Art. 17, Absatz 4 GvD Nr. 36/2023, **innerhalb einer verbindlichen Frist** die Gültigkeit des Angebots bis zu dem angegebenen Datum zu bestätigen und ein entsprechendes Dokument vorzulegen, das die Gültigkeit der im Rahmen der Ausschreibung gewährten Garantie bis zu diesem Datum bestätigt.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 17, comma 4 d.lgs. 36/2023, di confermare, **entro un termine perentorio**, la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata e di produrre un apposito documento attestante la validità della garanzia prestata in sede di gara fino alla medesima data.

Falls der Teilnehmer die Gültigkeit des Angebots nicht bestätigt, so muss er innerhalb der vorgeschriebenen verbindlichen Frist den ausdrücklichen Verzicht auf die Teilnahme an der Ausschreibung mitteilen, ohne dass dadurch die technische oder wirtschaftliche Rangordnung neu festgelegt wird.

Entro il termine perentorio sopraindicato, nel caso in cui il concorrente non intenda confermare la validità della offerta dovrà comunicare la propria rinunzia espressa alla partecipazione alla gara, senza che la rinunzia comporti la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

Die Nichtübermittlung innerhalb der angegebenen verbindlichen Frist hat den Ausschluss des Teilnehmers zur Folge.

La mancata comunicazione entro il termine perentorio indicato, comporterà l'esclusione del concorrente.

Das Angebot muss die nachfolgend aufgelisteten Dokumente enthalten und mit digitaler Unterschrift vom Inhaber, gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Teilnehmers eingereicht werden, während es für Wirtschaftsteilnehmer aus Nicht-EU-Ländern durch Scan der handschriftlich unterschriebenen Originalurkunde und eines gültigen Erkennungsausweises eingereicht wird.

L'offerta deve contenere i documenti di seguito elencati ed è da prodursi con firma digitale del titolare o legale rappresentante o procuratore del soggetto concorrente e, per l'operatore economico extracomunitario, mediante scansione dell'originale cartaceo sottoscritto con firma autografa e scansione di un documento d'identità valido.

Die in PDF-Format einzureichenden Unterlagen sind in PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die gemäß GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 und einschlägigen technischen, von Italiens

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche

E-Government-Agentur (AgID) erlassenen Vorgaben die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und deren Struktur gewährleistet (zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch ausführbare Codes beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten).

Die so erstellten Dokumente müssen dann in das elektronische System eingegeben werden.

2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND

Gemäß Art. 101 GvD Nr. 36/2023 **weist die Vergabestelle**, **eine Ausschlussfrist zu, die nicht weniger als fünf Tage und nicht mehr als zehn natürliche und aufeinanderfolgende Kalendertage beträgt, um**:

a) fehlende Unterlagen, die der Vergabestelle innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe nicht vorgelegt wurden, mit dem Antrag auf Teilnahme am Ausschreibungsverfahren oder mit der einheitlichen europäischen Eingenerklärung zu ergänzen, unter Ausschluss der Unterlagen, die das technische und wirtschaftliche Angebot bilden; die Nichtvorlage der vorläufigen Sicherheit, des Vertrags zur Nutzung der Kapazitäten Dritter und die Verpflichtung zur Erteilung des gemeinsamen speziellen Sonderauftragsr im Falle von noch nicht gebildeten Bietergemeinschaften kann durch Dokumente, mit einem bestimmten Datum vor Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote, behoben werden;

b) jegliche Unterlassungen, Ungenauigkeiten oder Unregelmäßigkeiten im Teilnahmeantrag, im der einheitlichen europäischen Eingenerklärung und in jedem anderen von der Vergabestelle für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren geforderten Dokument zu beheben, unter Ausschluss der Unterlagen, die das technische und wirtschaftliche Angebot bilden.

Legt der Teilnehmer Erklärungen oder Unterlagen vor, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle unter Einräumung einer Ausschlussfrist weitere Präzisierungen und Erläuterungen bei sonstigem Ausschluss anfordern.

emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto del documento).

I documenti così prodotti dovranno poi essere inseriti nel sistema telematico.

2. SOCCORSO ISTRUTTORIO

Ai sensi dell'art. 101 del d.lgs. 36/2023, la stazione appaltante assegna un **termine perentorio non inferiore a cinque giorni e non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi per**:

a) integrare di ogni elemento mancante la documentazione trasmessa alla stazione appaltante nel termine per la presentazione delle offerte con la domanda di partecipazione alla procedura di gara o con il documento di gara unico europeo, con esclusione della documentazione che compone l'offerta tecnica e l'offerta economica; la mancata presentazione della garanzia provvisoria, del contratto di avvalimento e dell'impegno a conferire mandato collettivo speciale in caso di raggruppamenti di concorrenti non ancora costituiti è sanabile mediante documenti aventi data certa anteriore al termine fissato per la presentazione delle offerte;

b) sanare ogni omissione, inesattezza o irregolarità della domanda di partecipazione, del documento di gara unico europeo e di ogni altro documento richiesto dalla stazione appaltante per la partecipazione alla procedura di gara, con esclusione della documentazione che compone l'offerta tecnica e l'offerta economica.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

► Verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen oder Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.

►Unterlassungen, Ungenauigkeiten und Unregelmäßigkeiten, die die Identität des Teilnehmers absolut unsicher machen, können nicht behoben werden.

Die unterlassene Einreichung von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen und für die Ausführungsphase relevant sind, ist behebbar.

Außerhalb der im Art. 101 GvD Nr. 36/2023vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

Gemäß Art. 101, Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 kann die Vergabestelle jederzeit Klarstellungen zu den Inhalten des technischen und wirtschaftlichen Angebots sowie zu allen Anhängen dazu verlangen. Der Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet, innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Frist, die nicht weniger als fünf Tage und nicht mehr als zehn Tage betragen kann, zu antworten. Die vom Wirtschaftsteilnehmer gegebenen Klarstellungen dürfen den Inhalt des technischen und wirtschaftlichen Angebots nicht ändern.

Gemäß Art. 101 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 kann der Wirtschaftsteilnehmer bis zum festgesetzten Tag für ihre Öffnung, auf dieselbe Weise wie bei der Einreichung des Teilnahmeantrags, die Berichtigung eines materiellen Fehlers in dem technischen oder wirtschaftlichen Angebot beantragen, den er nach Ablauf der Frist für ihre Einreichung festgestellt hat, vorausgesetzt, die Berichtigung führt nicht zur Einreichung eines neuen Angebots oder zu einer wesentlichen Änderung desselben, und die Anonymität bleibt jedenfalls gewährleistet.

3. INHALT DER UMSCHLÄGE

3.1. ANMERKUNGEN

► Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

►Non sono sanabili le omissioni, inesattezze e irregolarità che rendono assolutamente incerta l'identità del concorrente.

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 101 d.lgs. 36/2023 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

Ai sensi dell'art. 101, comma 3, d.lgs. 36/2023, la stazione appaltante può sempre richiedere chiarimenti sui contenuti dell'offerta tecnica e dell'offerta economica e su ogni loro allegato. L'operatore economico è tenuto a fornire risposta nel termine fissato dalla stazione appaltante, che non può essere inferiore a cinque giorni e superiore a dieci giorni. I chiarimenti resi dall'operatore economico non possono modificare il contenuto dell'offerta tecnica e dell'offerta economica.

Ai sensi dell'art. 101, comma 4 d.lgs. 35/2023 fino al giorno fissato per la loro apertura, l'operatore economico, con le stesse modalità di presentazione della domanda di partecipazione, può richiedere la rettifica di un errore materiale contenuto nell'offerta tecnica o nell'offerta economica di cui si sia avveduto dopo la scadenza del termine per la loro presentazione a condizione che la rettifica non comporti la presentazione di una nuova offerta, o comunque la sua modifica sostanziale, e che resti comunque assicurato l'anonimato.

3. CONTENUTO DELLE BUSTE

3.1. AVVERTENZE

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica

Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.

►Im Fall von **nicht wahrheitsgetreuer Erklärung** wird der Ausschluss des Bieters, die Einbehaltung der vorläufigen Sicherheit, sofern eingereicht, oder im Falle einer Befreiung, die Zahlung eines Betrages in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags gemäß Art. 27 des LG 16/2015 und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER GEFORDERTEN UNTERLAGEN

► Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von den Rechtssubjekten laut beigelegten **„Anleitungen zur Unterschrift“** mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein:

4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN DOKUMENTEN

UMSCHLAG A:
VERWALTUNGSUNTERLAGEN

1. Anlage A - Anagrafische Daten

Das Portal generiert automatisch das Dokument „**Anlage A – Anagrafische Daten“.** Dieses muss ausgefüllt, abgegeben werden, wodurch die Anwendung des Portals ermöglicht wird. Wird die Anlage nicht beigelegt, stellt dies dennoch keinen Ausschlussgrund dar.

Bei **Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern** (BG / EWIV / gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) **muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A ausfüllen und unterzeichnen**.

Die Anlage A – Anagrafischen Daten muss mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und in **PDF-**

o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell’offerta tecnica all’interno della documentazione amministrativa.

►In caso di **dichiarazione non veritiera** si procederà all’esclusione dell’offerente con conseguente incameramento della garanzia provvisoria, ove presentata ovvero, in caso di esenzione, del pagamento dell’importo pari all’uno per cento del valore a base di gara ai sensi dell´art. 27 Lp 16/2015 e segnalazione all’Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all’ Autorità Giudiziaria competente.

3.2. MODALITA’ DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai soggetti di cui all’allegato documento “**Istruzioni alla sottoscrizione**”:

4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE

BUSTA A:
DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

1. Allegato A - Dati anagrafici

Il sistema telematico genera automaticamente il documento “**Allegato A - Dati anagrafici**”. La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l’operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

Nel caso di **partecipazione di un gruppo di operatori economici** (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) **ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A**.

L’Allegato A – Dati anagrafici deve essere sottoscritto con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*”) e inserito in

Format im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

2. Anlage A1 - Erklärungen

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen die Teilnehmer die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte **Anlage A1 - Erklärungen** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*") und ins Portal **in PDF-Format** hochladen.

Auch bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschafts-teilnehmern (gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken) ist eine einzige **Anlage A1** einzureichen.

Bei gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken muss jedes **auftraggebende Mitglied** die **Anlage A1-bis** vollständig ausfüllen und mit digitaler Unterschrift versehen (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*), während der Beauftragte/Gruppenbeauftragter die **Anlage A1** ausfüllt.

Einzelteilnehmer füllen hingegen immer nur die **Anlage A1** aus.

Behält sich der Bieter vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A1 zusammen mit den entsprechenden Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil angeben (S. Teil I. Punkt 7).

3. Anlage A2
Zusammensetzung der Arbeitsgruppe

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen die Teilnehmer den von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*") und im Portal **in PDF-Format** hochladen.

Die Anlage A2 muss von allen Teilnehmern ausgefüllt und unterschrieben werden, unabhängig davon, ob sie einzeln oder im Zusammenschluss teilnehmen.

formato PDF nell'apposito campo del Portale.

2. Allegato A1 - Dichiarazioni

Per la partecipazione alla gara i concorrenti devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le *"Istruzioni alla sottoscrizione*) e inserire sul Portale **in formato PDF l'Allegato A1 – Dichiarazioni** messo a disposizione della stazione appaltante.

Anche in caso di partecipazione in forma associata (RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi) è da consegnare un unico **Allegato A1**.

In caso di RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi, la mandante/le mandanti ciascuna deve/devono compilare in ogni sua parte e sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le *"Istruzioni alla sottoscrizione*) **l'Allegato A1-bis**, mentre la mandataria/capogruppo compila **l'allegato A1.**

Il concorrente singolo invece compila sempre solo **l'allegato A1.**

Se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione delle relative prestazioni parti/percentuali (Vedasi Parte I. par. 7).

3. Allegato A2
Composizione del gruppo di Lavoro

Per la partecipazione alla gara i concorrenti devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le *"Istruzioni alla sottoscrizione*) ed inserire sul Portale **in formato PDF** l'**Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO** messo a disposizione della stazione appaltante.

L'Allegato A2 deve essere compilato e sottoscritto da tutti i concorrenti, sia che partecipino in forma singola sia associata.

Im Falle von **bereits gegründeten** BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIVs, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen werden, die **vom gesetzlichen Vertreter des Beauftragten/des Gruppenbeauftragten unterzeichnet** wird.

Im Falle von BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIV, die **noch nicht gegründet** wurden, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen und **vom gesetzlichen Vertreter aller Wirtschaftsteilnehmer, die die Bietergemeinschaft, die gewöhnlichen Konsortien, die Netzwerkzusammenschlüssen und die EWIV bilden, unterzeichnet werden.**

In der **Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE** sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche eine Leistung im Falle der Auftragserteilung persönlich ausführen; für jeden ausführenden Techniker sind die verlangten Daten bereitzustellen (Siehe Teil I – Punkt 5).

Im Falle einer BG, eines gewöhnlichen Konsortiums, Netzwerkzusammenschlusses und EWIV muss jedes Mitglied in Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe den Namen des/der Techniker/s angeben, der/die für die Erbringung jener Leistung beauftragt ist/sind, welche das jeweilige Mitglied der BG, des gewöhnlichen Konsortiums, der EWIV oder des Netzwerkzusammenschlusses gemäß Anhang A1 übernommen hat.

4. Zusätzliche Unterlagen (wenn zutreffend)

Die nachstehenden Subjekte müssen, **bei sonstigem Ausschluss,** folgende Unterlagen abgeben:

Bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- den Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an den Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragten namhaft gemachten Subjekts und der Teile der Dienstleistung, bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden.

Zu bildende Bietergemeinschaften,

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE**, costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 **sottoscritto dal legale rappresentante della mandataria/capogruppo.**

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE, **non ancora costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 che dovrà essere **sottoscritto dal legale rappresentante di tutti gli operatori economici che costituiranno il raggruppamento, il consorzio ordinario,** l'**aggregazione di rete o il GEIE.**

Nell'**Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO** vanno indicati nominativamente tutti professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione in caso di affidamento dell'incarico; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti (Vedasi parte I Par. 5) .

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE ciascun membro dovrà indicare nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro il nominativo del/dei tecnico/i incaricati dell'esecuzione della prestazione rispettivamente assunta dal membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione nell' allegato A1.

4. Documentazione ulteriore (se del caso)

I sotto indicati soggetti devono allegare, **a pena di esclusione**, la seguente documentazione:

Raggruppamenti già costituiti:

- scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

Raggruppamento o consorzio ordinario o

gewöhnliche Konsortien oder EWIV:

- die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, über:
  a) den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
  b) die Verpflichtung, im Falle von Zuschlagserteilung dem als Beauftragter qualifizierten Mitglied, der den Vertrag in Namen und auf Rechnung der aufgraggebenden/Konsortiumsmitglieder abschließen wird, den gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis zuzuteilen,
  c) die Teile der Dienstleistung bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden, mit der Verpflichtung der letzteren, sie zu verwirklichen.

Bereits gebildete gewöhnliche Konsortien / EWIV:

- den Scan des Grundungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten und die. unterzeichnete Erklärung der Teile der Dienstleistung oder der Prozentsatz im Falle von untrennbaren Dienstleistung , die von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern, Mitglieder des Konsortiums oder zusammengeschlossen, erbracht werden mit der Verpflichtung der letzteren, sie zu verwirklichen.

Ständige Konsortien:

- den Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums, mit Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- die Erklärung, **in der die ausführenden Konsortiumsmitglieder angegeben werden;** erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied/welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

Netzwerkzusammenschlüsse: (siehe dazu das Formular "Dokumente, die Netzwerk-zusammenschlüsse vorlegen müssen"):

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 2

GEIE non ancora costituiti:

- dichiarazione resa **da ciascun operatore economico che intende riunirsi in RT o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:

  a) l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
  b) l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al componente qualificato come mandatario che stipulerà il contratto in nome e per conto delle mandanti/consorziate;

  c) le parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati con l´impegno di questi a realizzarle.

Consorzi ordinari / GEIE già costituiti:

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogrupp e la dichiarazione sottoscritta delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati o raggruppati**.** con l´impegno di questi a realizzarle.

Consorzi stabili:

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati;
- la dichiarazione in cui si indica/indicano **il/i consorziato/i esecutore/i;** qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

Aggregazioni di rete (vedasi modulo "Documentazione da presentare per le aggregazioni di rete"):

Si applica il subprocedimento di soccorso

Teil III der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,

- **wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis, A2 fehlen;**
- **in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe fehlt der Hinweis auf die Mindestanzahl des technischen Personals oder es wurde eine geringere Anzahl als die in Teil I, Punkt 5 vorgeschriebene Anzahl, angegeben, oder es fehlt oder gibt keinen ausreichenden Hinweis auf die Namen und Daten, die für die ausführenden Techniker erforderlich sind;**
- **wenn bei einem Angebot seitens einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildendenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem Beauftragten gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;**
- **wenn bei einem Angebot einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Erklärung eines oder mehrerer Mitglieder über ihre Ausführungsanteile fehlt;**
- **wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an deren Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragter namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebots-abgabe nachgewiesen werden kann. Gemäß Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;**
- **wenn bei gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder gebildeter EWIV der Scan**

istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora:

- **manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis, A2;**
- **nell'allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro manchi l'indicazione del numero di unità minime di personale tecnico o sia indicato un numero inferiore rispetto a quello richiesto nella Parte I par. 5 ovvero manchi o sia carente l'indicazione dei nomi e dei dati richiesti relativi ai professionisti esecutori;**
- **nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;**
- **nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;**
- **nel caso di offerta presentata da un RT costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 68, c. 2, d. lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;**
- **nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto**

des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann.

Gemäß Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- **wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.**

5. (Gegebenfalls) Dokumente bei Nutzung der Kapazitäten Dritter

omissis

6. (Gegebenenfalls) Der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **deren Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt**, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen, aus dem Handelskammerauszug ersichtlichen Vertretungsbefugnisse bestätigt.

Ist die unterzeichnende Person/Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten technischen, Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

Diese Vollmacht/Erklärung muss den Verwaltungsunterlagen beigelegt werden.

7. (Gegebenfalls) Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt

costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

Ai sensi dell'art. 68, c. 2, d. lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;

- **nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, manchi la scansione dell'atto costitutivo nonchè lo statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.**

5. (Se del caso) Documenti inerenti l'avvalimento

omissis

6. (Se del caso) Scansione della procura speciale o generale in caso di Procuratore speciale o generale

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica – amministrativa – economica.

Tale procura/dichiarazione va inserita nella documentazione amministrativa.

7. (Se del caso) Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco

Der Teilnehmer erklärt gemäß Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 die Daten der Maßnahme zur Aufnahme in das Ausgleichsverfahren und der Genehmigung zur Teilnahme an Ausschreibungen. Darüber hinaus erklärt der Teilnehmer, dass die anderen dem Zusammenschluss angehörenden Unternehmen gemäß Artikel 95 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 14/2019 nicht einem Insolvenzverfahren unterliegen.
Der Teilnehmer legt einen Bericht eines Fachmanns vor, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des genannten Gesetzesvertredendes Dekrets erfüllt und die Übereinstimmung mit dem Plan sowie die vernünftige Erfüllungsfähigkeit des Vertrags bescheinigt.

►Gemäß Art. 95 des Konkursgesetz –kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 40 des Konkursgesetztes hinterlegt hat, am Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei sonstigem Ausschluss** die in den Anlagen A1 und A1-bis vorgesehenen Unterlagen einreicht

► In jedem Fall kann das Unternehmen gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetztes auch in einer Bietergemeinschaft von Unternhemen teilnehmen, sofern es**, bei sonstigem Ausschluss,** nicht die Stellung des Beauftragten einnimmt und vorausgesetzt, dass die anderen dem Zusammenschluss beigetretenen Unternehmen nicht einem Insolvenzverfahren unterliegen.

►Befindet sich das Unternehmen im Zeitraum zwischen der Hinterlegung des Antrags gemäß Artikel 40 des Insolvenzgesetztes und der Hinterlegung des Dekrets gemäß Art. 47 des Insolvenzgesetztes ist es verpflichtet, die gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetztes Abs. 3 und 4 erforderliche Dokumentation vorzulegen, nämlich die Genehmigung des Gerichts und den Bericht eines Fachmanns, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des obengenannten Gesetztvertendes Dekrets erfüllt, welches die Übereinstimmung mit dem Plan und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung gemäß Art. 95 Absatz 4 des Insolvenzsgesetztes bestätigt.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 2, Teil III, der Ausschreibungsbedingungen wird in den Fällen angewandt, in denen die erforderlichen Unterlagen nicht zeitgerecht eingereicht wurden.

Es obliegt dem Wirtschaftsteilnehmer durch ein rechtssicheres Datum nach geltendem Recht zu beweisen, dass diese Dokumentation nicht nach

Il concorrente dichiara ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/2000 gli estremi del provvedimento di ammissione al concordato e del provvedimento di autorizzazione a partecipare alle gare, nonché dichiara che le altre imprese aderenti al raggruppamento non sono assoggettate ad una procedura concorsuale, ai sensi dell'articolo 95, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 14/2019 (in seguito CCI).
Il concorrente presenta una relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto.

► Ai sensi dell'art. 95 CCI–l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 40 CCI può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art.95 CCI concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, **a pena d'esclusione**, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

►L'impresa che si trova tra il momento del deposito della domanda di cui all'articolo 40 CCI ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 47 CCI—è tenuta a produrre la documentazione di cui all'art. 95 CCI co. 3 e 4 ossia l'autorizzazione del tribunale e la relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto art. 95 comma 4 del CCI.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2, parte III, del disciplinare di gara qualora non sia stata tempestivamente prodotta la documentazione necessaria sopra richiesta.
È onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che tale documentazione è datata con data non

Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe datiert ist.

Das nachträglich im Zuge des Ausschreibungsverfahrens oder nach Zuschlag erlassene Ausgleichsbestätigungsdekret kann das Fehlen der Erklärung über das Ausgleichsverfahren und das Fehlen der Unterlagen nicht beheben.

Wenn das Insolvenzantragsverfahren gemäß Art. 40 des Insolvenzgesetztes während des Ausschreibungsverfahrens vom Unternehmen eingereicht wird, ist das Unternehmen verpflichtet, der VS unverzüglich die Einreichung des Antrags mitzuteilen. Dabei muss das Unternehmen entweder den Genehmigungsbescheid gemäß Absatz 3 Art. 95 des Insolvenzgesetztes sowie den Bericht des unabhängigen Fachmanns, der die Übereinstimmung mit dem Plan, soweit vorhanden, und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung gemäß Abs. 5 von Art. 95 des Insolvenzgesetztes bestätigt, entweder direkt als Anhang der Mitteilung oder unmittelbar nach deren Ausstellung vorlegen.

8. <u>Die Abgabe des folgenden Dokumentes ist nicht verpflichtend: EEE</u>

Die Vergabestelle nimmt gemäß Art. 85 GvD Nr. 50/2016 die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers mit <u>digital Unterschrift unterzeichnet</u> sein muss (bzw. **<u>mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer</u>** im Falle von **gebildeter oder zu bildender** BG, EWIV, oder von gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Netzwerk).

Für die EEE:

<u>http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp</u>

9. Einzahlung an die ANAC

Scan des Originals der **Einzahlungsbescheinigung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC** von:

Euro 18,00

als Gebühr für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung gemäß Art. 1 Abs. 67 G. vom 23.12.2005 Nr. 266 (Finanzgesetz 2006), zu entrichten nach den Modalitäten und Anweisungen der ANAC auf der Internetseite

successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il decreto di omologa sopravvenuto in corso di gara o anche dopo l'aggiudicazione non sana la mancata dichiarazione della situazione di concordato e la carenza della documentazione richiesta

Se la domanda di concordato di cui all'art,. 40 CCI viene presentata dall'impresa nel corso della procedura di gara l'impresa è obbligata a comunicare tempestivamente alla SA la presentazione della domanda e depositare, o in allegato alla comunicazione ove già formata, ovvero immediatamente a seguito della relativa emissione, sia il provvedimento di autorizzazione di cui al comma 3 dell'art. 95 CCI che la relazione del professionista indipendente che attesta la conformita' al piano, ove predisposto, e la ragionevole capacita' di adempimento del contratto ai sensi del co.5 dell'art. 95 CCI.

8. <u>La consegna del seguente documento non é obbligatoria: DGUE</u>

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.lgs. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e <u>sottoscritto con firma digitale</u> dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **<u>più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente,</u>** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete, **costituiti o costituendi**).

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<u>http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp</u>

9. Versamento all'ANAC

Scansione dell'originale del **documento di versamento a favore dell'Autoritá Nazionale Anticorruzione - ANAC** dell'importo di

euro 18,00

quale contributo per la gara al fine di partecipare all'appalto della prestazione in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 67, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel

http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti.

Zahlungsmodalitäten

a) **Online-Bezahlung** über das neue Portal der Zahlungen der ANAC (http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti), wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden muss.

b) **„Zahlung mittels Zahlungsavis“,** über die Kanäle, die von PagoPA-ermächtigten Anbietern der Zahlungsleistung (PSP) zur Verfügung gestellt werden (ATM-Schalter, Homebanking, CBILL-Dienst, mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.).

Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP-Anbieter ohne Zahlungsavis bzw. nur mit CIG und Steuernummer des Wirtschafts-teilnehmers durchzuführen.
Die Liste der aktiven PSP-Anbieter und der für Einzahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter www.pagopa.gov.it abrufbar.

Bei Problemen wählen Sie die kostenlose Nummer der ANAC **800-896936**.
Vom Ausland ist die kostenpflichtige Nummer **+39 02 49520512** (nach den Tarifen des jeweiligen Telefonanbieters) zu wählen.

Die Zahlungsbestätigungen stehen in der Sektion der durchgeführten Zahlungen („pagamenti effettuati“) nach erfolgter Zahlung und Erhalt der telematischen Zahlungsbestätigung der PSP-Anbieter seitens der ANAC zur Verfügung.

Braucht man den Zahlungsbeleg innerhalb kurzer Zeit, wird empfohlen, die Zahlung in einem angemessenen Zeitraum vor deren Verwendung vorzunehmen.

► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC stellt einen nicht behebbaren

rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all’indirizzo http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti.

Modalità per l’effettuazione del pagamento:

a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell’A.N.AC (http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti), scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.

b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l’avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell’operatore economico.
L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all’indirizzo www.pagopa.gov.it.

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell’ANAC **800-896936**.
Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Le ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione “Pagamenti effettuati”, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell’Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.

Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

►È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell’ANAC.

Ausschlussgrund dar.

Es wird das Unterverfahren des Untersuchungsbeistandes der Ausschreibungsbedingungen angewendet falls:

- die Zahlungsbestätigung der Gebühr zu Gunsten der ANAC nicht beigelegt worden ist;
- die Zahlung der ANAC-Gebühr nicht innerhalb der Frist für die Einreichung des Angebots erfolgt ist.

Einzige Dokumente bei sonstigem Ausschluss:
den Einzahlungsbeleg über die Ausschreibungsgebühr an die ANAC.

Einzige Dokumente bedeutet, dass jedes der obigen Dokumente aus einem einzigen Dokument besteht, das bei der Ausschreibung vorgelegt wird und auf den Teilnehmer insgesamt, unabhängig von seiner Rechtsform, bezogen ist; sollte somit der Teilnehmer ein Zusammenschluss sein (oder ein gewöhnliches Konsortium von Teilnehmern gemäß Art. 2602 ZGB oder eine EWIV), dürfen diese Dokumente nicht auf diejenigen Subjekte aufgeteilt werden, die dem Zusammenschluss angehören oder angehören werden.

10. Dokumentation im Falle von öffentlichenen Aufträgen PNRR e PNC, die geeignet sind, die Ziele der Chancengleichheit, der Generationen und der Geschlechtergleichstellung zu verfolgen

Im Sinne von Art. 47, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021, müssen die Wirtschaftsteilnehmer, die verpflichtet sind, den Bericht über die Personalsituation gemäß Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie (öffentliche und private Unternehmen mit mehr als 50 Beschäftigten) zu erstellen, müssen **bei sonstigem Ausschluss** folgendes vorlegen:

- eine Kopie des zuletzt eingereichten Berichts, zusammen mit der Empfangsbestätigung, die bescheinigt, dass der Bericht korrekt erstellt und im Portal des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik gespeichert wurde (https://servizi.lavoro.gov.it);
- Bescheinigung über die gleichzeitige Übermittlung des genannten Berichts und dessen Eingang bei den betrieblichen Gewerkschaftsvertretern,

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio del disciplinare di gara qualora:

- non sia stata allegata la ricevuta di pagamento del contributo a favore dell'ANAC;
- non sia stato effettuato il pagamento ANAC entro la data di scadenza per la presentazione dell'offerta.

A pena di esclusione dalla gara, i seguenti documenti devono essere unici:
la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'ANAC.

Per unicità dei documenti si intende che ognuno dei suddetti documenti deve essere formato da un solo documento, prodotto in gara e riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente e quindi, nell'eventualità di concorrente costituito in raggruppamento temporaneo (o consorzio ordinario di concorrenti ex art. 2602 del codice civile o GEIE), tali documenti non possono essere frazionati per ogni soggetto che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

10. Documentazione in caso di contratti pubblici PNRR e PNC atti a perseguire le finalità relative alle pari opportunità, generazionali e di genere

Ai sensi dell'art. 47, comma 2, della legge 108/2021, gli operatori economici tenuti alla redazione del rapporto sulla situazione del personale ai sensi dell'art. 46 del d.lgs. 198/2006 e del Decreto del Ministero lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022 (le aziende pubbliche e private che occupano oltre 50 dipendenti), allegano, **a pena di esclusione**:

- copia dell'ultimo rapporto inviato unitamente alla ricevuta attestante la corretta redazione ed il salvataggio sul portale del Ministero del lavoro e delle politiche sociali (https://servizi.lavoro.gov.it);
- attestazione della contestuale trasmissione del predetto rapporto e della sua relativa ricevuta alle rappresentanze sindacali aziendali

mit Bestätigung der Übereinstimmung mit dem Original.

Der letzte Bericht bezieht sich auf den Zweijahreszeitraum 2020/21, der die Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens zum 31.12.2021 wiedergibt.

Diese Dokumente müssen auch bei Nichteinhaltung der in Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und in Artikel 5 des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie vom 29.03.2022 festgelegten Fristen beigefügt werden.

Bei sonstigem Ausschluss muss die verspätete Übermittlung des Berichts an das Ministerium und die Gewerkschaftsvertreter für den letzten zweijährigen Bezugszeitraum, in den die Verpflichtung fällt, auf jeden Fall vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebots erfolgt sein.

Die Unterauftragnehmer und die Hilfsunternehmen sowie im Falle von Bietergemeinschaften, Konsortien, Unternehmensnetzwerken oder EWIV, sämtliche Unternehmen, die den Zusammenschluss bilden sowie die ausführenden Mitglieder des Konsortiums, müssen, wenn sie der Pflicht zur Mitteilung laut Art. 46 des GvD 198/2006 unterliegen, die obgenannte Dokumentation vorlegen.

► Die Nichtvorlage der in Artikel 47, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021 genannten Unterlagen, sofern diese fällig sind, ist ein Ausschlussgrund.

Das Nachforderungsverfahren findet Anwendung wenn:
- die nach Art. 47. Absatz 2 des Gesetzes Nr. 108/2021 geforderten Unterlagen, falls fällig, nicht ausgearbeitet worden sind.

UMSCHLAG B:
TECHNISCHES ANGEBOT

Anlage B –
Datenblatt für das technische Angebot

A) Referenzen

Im Abschnitt "A) Referenzen" des Datenblattes müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden

con attestazione di conformità all'originale.

Per ultimo rapporto si intende quello riferito al biennio 20/21 che fotografa il numero di dipendenti dell'azienda al 31/12/2021.

Tali documenti devono essere allegati anche in caso di inosservanza dei termini previsti dall'art. 46 d.lgs. 198/2006 e dall'art. 5 del Decreto del Ministero del lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022.

A pena di esclusione, l'invio tardivo della relazione al Ministero e alle rappresentanze sindacali per l'ultimo biennio di riferimento in cui ricade l'obbligo deve in ogni caso essere intervenuto prima dello scadere dei termini di presentazione dell'offerta.

I subappaltatori e le ausiliarie, nonché in caso di RT, consorzio, reti di imprese o GEIE tutte le imprese costituenti il raggruppamento, nonché le consorziate esecutrici se tenuti agli obblighi di comunicazione di cui all'art. 46 del d.lgs. 198/2006, devono presentare la documentazione di cui sopra.

►È causa di esclusione la mancata produzione della documentazione di cui all'art. 47, comma 2 legge 108/2021 quando dovuta.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:
- non sia stata prodotta la documentazione richiesta dall'art. 47, comma 2, legge 108/2021 quando dovuta.

BUSTA B:
OFFERTA TECNICA

Allegato B –
Scheda di offerta tecnica

A) Referenze

Nella sezione "A) Referenze" della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte

Teil ankreuzen und die Eckdaten zu der/den ausgeführten Referenz/en angeben.

Die Referenz/en muss/müssen sich auf Eingriffe beziehen, welche jenen **ähnlich** sind, die Gegenstand der Ausschreibung sind.

Falls keine Angaben zu der/den Referenz/en in Abschnitt A des Datenblattes gemacht werden, werden 0 (null) Punkte zuweisen.

B) Ausführungsweise des Auftrages

Im Abschnitt "B) Ausführungsweise des Auftrages" des Datenblattes müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden Teil ankreuzen.

Für jedes Bewertungskriterium darf nur eine einzige Qualitätsstufe angeboten werden.

Bei Mehrfachangaben wird der einzige Verfahrensverantwortliche die angebotene Qualitätsstufe berücksichtigen, die für die Vergabestelle vorteilhafter ist; in den anderen Fällen behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche vor, Erläuterungen anzufordern.

Auch bei Teilnahme einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern ist ein **einziges** *„Datenblatt für das technische Angebot“* einzureichen.

Das Datenblatt muss
- mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (siehe *„Anleitungen zur Unterschrift”*),
- und als PDF-Datei im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Die Vergabestelle kann den Wahrheitsgehalt der vom Teilnehmer abgegebenen Erklärungen in Bezug auf die angegebene Referenz überprüfen. Die Überprüfung der Erklärungen erfolgt stichprobenweise, und immer dann, wenn begründete Zweifel am Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen bestehen.

Es wird das Nachforderungsverfahren eingeleitet, falls das Datenblatt für das technische Angebot Mängel bei den Unterschriften aufweisen.

► Wird das Datenblatt für das technische Angebot nicht eingereicht oder wird die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewährt, so stellt dies einen **nicht behebbaren Ausschlussgrund** dar.

►Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung** wird der Ausschluss des Bieters sowie

pertinente e indicare i dati principali della/e referenza/e eseguita/e.

La/e referenza/e deve/devono riferirsi a interventi, qualificabili **affini** a quelli oggetto di gara.

Qualora non vengano fornite indicazioni sulla referenza/e di cui alla sezione A della scheda, verranno assegnati 0 (zero) punti.

B) Modalità di esecuzione dell’incarico

Nella sezione “B) “Modalità di esecuzione dell’incarico” della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte pertinente.

Per ogni criterio di valutazione può essere offerto un unico grado di qualità.

In caso di indicazioni plurime, laddove possibile, il RUP considererà il grado di qualità offerto più favorevole alla stazione appaltante, negli altri casi il RUP si riserva di chiedere chiarimenti.

Anche in caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici, è da consegnare **un'unica** *Scheda di offerta tecnica*.

La scheda deve essere
- sottoscritta con firma digitale (vedasi le *“Istruzioni alla sottoscrizione”*),
- e inserita in formato PDF nell’apposito campo del Portale.

La stazione appaltante può verificare la veridicità delle dichiarazioni rese dal concorrente con riguardo alla referenza indicata. La verifica delle dichiarazioni sarà effettuata a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

Si avvia il subprocedimento di soccorso istruttorio, qualora la Scheda di offerta tecnica abbia difetti di sottoscrizione.

► Costituisce **causa di esclusione non sanabile** la mancata consegna della scheda di offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

►In caso di **dichiarazione non veritiera** si procederà all’esclusione dell’offerente e

die Meldung an die Nationale Antikorruptionsbehörde (ANAC) und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

UMSCHLAG C:
WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT

Das **wirtschaftliche Angebot** gemäß Vorlage im Portal wird ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (**Anlage C**) – siehe „Anleitungen für die Unterzeichnung der erforderlichen Unterlagen“.

Jeder Teilnehmer darf nur ein wirtschaftliches Angebot abgeben.

Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem der angebotene **prozentuelle Abschlag**, mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird.

Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien müssen die Beträge in Euro angeben.

Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder Angebote mit einem Abschlag unter 0,01% haben den Ausschluss zur Folge.

Die Eingabe des wirtschaftlichen Angebots in das System erfolgt in einziger Ausfertigung.

Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer:
- das für die Ausschreibung vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- das Webformular ausfüllen,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot" auf dem eigenen PC speichern
- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld „wirtschaftliches Angebot“ hochladen.

Es ist nicht notwendig, die Stempelmarke auf dem wirtschaftlichen Angebot anzubringen

Bei Nichtübereinstimmung zwischen dem angebotenen Betrag laut der vom Teilnehmer unterzeichneten und hochgeladenen Anlage C und dem im Portal hochgeladenen Preis laut systemgenerierter Anlage **hat die vom Teilnehmer unterschriebene und**

segnalazione all’Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all’ Autorità Giudiziaria competente.

BUSTA C:
OFFERTA ECONOMICA

L’offerta economica compilata e sottoscritta con firma digitale (**Allegato C**), secondo il modello presente a sistema – vedi allegato “modalita’ di sottoscrizione dei documenti richiesti”.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica.

L’offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il **ribasso percentuale** offerto, da esprimersi con 2 cifre decimali.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall’Italia devono essere espressi in euro.

Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero con ribasso inferiore a 0,01%.

L’inserimento a sistema dell’offerta economica avviene in unico esemplare.

Per presentare l’offerta economica il concorrente dovrà:
- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;
- scaricare sul proprio pc il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- sottoscrivere con firma digitale il documento “offerta economica” generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell’apposito spazio previsto dal sistema il documento “offerta economica” sottoscritto con firma digitale.

Non è necessaria l’apposizione del bollo sull’offerta economica.

In caso di discordanza fra l’importo offerto indicato nell’allegato C firmato e caricato dal concorrente e l’allegato caricato in automatico dal sistema, contenente il prezzo inserito sul portale telematico, **prevale l’allegato caricato e firmato dal concorrente.**

hochgeladene Anlage Vorrang.

► Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht unterschrieben wenn vorgesehen, wird ein Nachforderungsverfahren gemäß obigem Punkt 2 Teil III eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des technischen Angebots gewahrt wird.

5. HINWEISE

Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen KEINE persönlichen, sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind.
Insbesondere dürfen KEINE persönlichen Daten (z.B. private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer etc.), Erkennungsausweise, Fotos etc. eingefügt werden, außer es wird verlangt.

Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.

Zulässig sind nur Angebote mit Abschlag auf den Ausschreibungsgesamtbetrag. Ausgeschlossen werden Angebote, die gleich oder über dem Ausschreibungsgesamtbetrag sind. Teil-, Mehrfachangebote und/oder Angebote mit Bedingungen sind ausdrücklich verboten und haben den Ausschluss zur Folge.

Angebote, die das bereits eingereichte Angebot ändern oder ergänzen, sind nicht zulässig. Innerhalb der festgesetzten Fristen besteht die Möglichkeit, das eingereichte Angebot zurückzuziehen. Wurde das Angebot zurückgezogen, besteht die Möglichkeit, innerhalb der Ausschlussfristen gemäß Ausschreibungsbedingungen ein neues Angebot einzureichen. In diesem Fall werden das zuvor eingereichte Angebot bzw. alle Unterlagen gemäß Ausschreibungsbedingungen für etwaige Änderungen zur Verfügung gestellt.

Die Vergabestelle behält sich vor, die Teilnehmer

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

5. AVVERTENZE

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

Sono ammesse solo offerte in ribasso sul valore complessivo a base di gara. Verranno escluse le offerte presentate per importo uguale o superiore al valore complessivo a base di gara. È fatto espresso divieto, pena l'esclusione, di offerte parziali, plurime e /o condizionate.

Non è possibile presentare offerte modificative o integrative dell'offerta già presentata. È possibile, nei termini fissati, ritirare l'offerta presentata. Una volta ritirata l'offerta, è possibile, entro i termini perentoriamente stabiliti dal disciplinare di gara, presentarne una nuova. In tal caso l'offerta precedentemente presentata ossia tutta la documentazione citata nel presente disciplinare verrà resa disponibile per eventuali modifiche.

La stazione appaltante si riserva di richiedere

aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen oder zu erläutern. Das Einreichen des Angebots entspricht der unbedingten Annahme der Klauseln dieser Ausschreibungsbedingungen mit Verzicht auf jeglichen Einwand.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Ausschreibung aus gerechtfertigten Erfordernissen abzubrechen oder aufzuschieben, ohne dass die Teilnehmer Forderungen diesbezüglich erheben können.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag aus gerechtfertigten Erfordernissen im öffentlichen Interesse nicht zu erteilen.

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen zur Durchführung der Ausschreibung kann mit Rechtsbeistand Rekurs beim zuständigen regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt dreißig Tage nach Kenntnisnahme der entsprechenden Maßnahmen.

6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN

Der Aktenzugang wird gemäß Art. 35 und 36 GvD Nr. 36/2023 gewährleistet und ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten beantragt wird, müssen die Namen derselben angegeben werden.

Der Antrag muss mit Bezug auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die man schützen will, angemessen begründet werden und die Gründe, weshalb die Kenntnis dieser Dokumente für obigen Schutz notwendig ist, anführen.

Jeder Teilnehmer muss ausdrücklich bereits im Rahmen des Angebotes (Anlage A) angeben, welche Unterlagen oder welche Teile

ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate, come previsto dalle vigenti disposizioni di legge. La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel presente disciplinare con rinuncia ad ogni eccezione.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze, senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa al riguardo.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dar luogo all'aggiudicazione ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

6. ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso agli atti è garantito ai sensi degli artt. 35 e 36 del D.lgs. 36/2023 ed è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art.90 d.lgs. 36/2023.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte presentate dai concorrenti, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia necessaria ai fini della suddetta tutela.

Ciascun concorrente indica espressamente, e giá in sede di offerta (allegato A) i singoli documenti, o parti

davon gemäß Art. 35 Abs. 4 Buchst. a) GvD Nr. 36/2023 vom Zugangsrecht ausgenommen sind und dafür eine begründete und nachweisliche Erklärung abgeben.

Bei Fehlen dieser Angabe, bzw. falls die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht dazu ausreichen, das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

Für sämtliche, in diesen Ausschreibungsbedingungen nicht geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

TEIL IV
ZUSCHLAGSERTEILUNG

1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

1.1. ABWICKLUNG DES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM

Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung, erfolgt gemäß dem **Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität** gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 71 GvD Nr. 36/2023.

Das Verfahren wird elektronisch abgewickelt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem www.ausschreibungen-suedtirol.it von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, die befugt sind, den Teilnehmer zu verpflichten; dieser kann nur ein einziges Angebot einreichen. Nachdem der Teilnehmer das Angebot hochgeladen hat und die Angebots-einreichungsphase abgeschlossen ist, ist der Inhalt des Angebots endgültig und unveränderbar.

Die Ausschreibung wird in der nicht öffentlich zugänglichen Sitzung, am Ort und zu dem Datum,

degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 35, comma 4, lett. a), d.lgs. 36/2023, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.

In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

PARTE IV
PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

1. PROCEDIMENTO DI GARA

1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERIO DI VALUTAZIONE

La presente gara sarà aggiudicata ai sensi del **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità** ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 e dell'art. 71 d.lgs. 36/2023 in quanto compatibile.

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it.

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

La gara sarà aperta nella seduta non aperta alla presenza del pubblico, nel luogo e alla data

welche im Einladungsschreiben angegeben sind, eröffnet.

Nachdem die Wettbewerbsbehörde geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in nicht öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis. Anschließend überprüft die Wettbewerbsbehörde immer in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen und deren korrekte Erstellung.

Gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 wird die Ausschreibungsbehörde für die Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die inhaltliche Überprüfung etwaiger Ersatzerklärungen der Wirtschaftsteilnehmer über die Erfüllung der allgemeinen und/oder besonderen Teilnahmeanforderungen vornehmen.

Die Vergabestelle behält sich außerdem vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen zu ergänzen oder zu erläutern, wobei sie befugt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingereicht werden müssen.

Bei begründeten Zweifeln über die tatsächliche Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen und/oder bei notorischen Tatsachen zulasten der Teilnehmer/Hilfssubjekte kann die Vergabestelle Überprüfungen vornehmen.

Die Vergabestelle behält sich vor, jederzeit im Zuge des Verfahrens von den Bietern zusätzliche Dokumente mit Bezug auf die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen einzufordern, wenn dies für den korrekten Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Nach der Kontrollphase der Verwaltungsunterlagen teilt die Wettbewerbsbehörde den zugelassenen Teilnehmern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung mit, bei welcher das Resultat der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mitgeteilt wird die Öffnung der Umschläge mit den technischen Angeboten ausgeführt wird.

Die Vergabebehörde öffnet die Umschläge

indicati nella lettera d’invito.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto dal bando di gara, l’Autorità di gara aprirà in seduta riservata le buste virtuali “A”, contenente la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti. Successivamente, l’Autoritá di gara procederà, sempre in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa.

Ai fini dell’approvazione della documentazione amministrativa, l’autorità di gara, ai sensi dell’art. 27 della l.p. 16/2015, non procederà alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

La Stazione appaltante si riserva inoltre di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

La stazione appaltante in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull’effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausliari puo’ svolgere verifiche.

La stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l’Autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l’ora della seduta in cui verrà comunicato l’esito dei controlli della documentazione amministrativa e verrà effettuata l’apertura delle offerte tecniche da parte dell’Autorità di gara.

L’Autorità di gara aprirà telematicamente le

(Umschlag B) mit den technischen Angeboten nach der Ernennung der Technischen Kommission, sofern dies vorgesehen ist, auf elektronischem Wege. Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Kommission (die Öffnung wird vom System dokumentiert, es wird kein Protokoll hierzu erstellt).

In der Folge wird, in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen, die technische und qualitative Bewertung der technischen Unterlagen vorgenommen und die entsprechenden Punkte unter Anwendung der in diesen Ausschreibungsbedingungen angegebenen Formeln und Kriterien zugewiesen.

Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit gemäß Art. 34 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 Gebrauch, auf die Ernennung der Bewertungskommission zu verzichten.
Die Punkte für das technische Angebot werden vom EPV selbst vergeben.

Die Sitzung zur Öffnung der virtuellen Umschläge „B“ mit den technischen Angeboten ist nicht öffentlich.

BERECHNUNG DER TECHNISCHEN PUNKTEZAHL (PT)

Das Qualitätsangebot ergibt sich aus der Summe der vorgegebenen Punkte der ausgewählten Qualitätsstufen.

Angleichung

Anschließend folgt die Parameterangleichung der technischen Angebote zuerst bezogen auf jedes einzelne Kriterium und dann auf der Summe aller Kriterien.
Für jeden Bieter werden demnach die angeglichenen Punkte, die für jedes einzelne Kriterium erhalten wurden, summiert.
Der Teilnehmer mit dem höchsten Punktestand erhält die maximale vorgesehene Punktezahl für das Element Qualität.
Die Punkte, die den anderen Teilnehmern erteilte werden, werden proportional angeglichen.

<u>Auf-/Abrundungen</u>

Alle Berechnungen zur Festlegung der Punkte werden bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, die aufgerundet wird, falls die dritte Dezimalstelle gleich oder größer als fünf ist.

buste (buste B) contenenti le offerte tecniche dopo la nomina della commissione tecnica, se prevista, ai soli fini dell’operatività del sistema e messa a disposizione della suddetta documentazione alla commissione stessa (tale apertura verrà tracciata dal sistema e non verrà redatto apposito verbale in merito a tale attività).

Successivamente si provvederà, in una o più sedute riservate, alla verifica tecnica e qualitativa dei documenti tecnici e all’assegnazione dei relativi punteggi applicando i criteri e le formule indicati nel presente disciplinare.

La stazione appaltante si avvale della facoltá di cui all’art 34, comma 3, della l.p. 16/2015 di non procedere a nomina di commissione di valutazione.
Il punteggio tecnico sará assegnato dallo stesso RUP.

La seduta d’apertura della busta virtuale “B” contenente le offerte tecniche è riservata.

CALCOLO DEL PUNTEGGIO TECNICO (PT)

L’offerta qualitativa risulta dalla somma dei punti predefiniti dei gradi qualitativi scelti.

Riparametrazione

Di seguito si procede alla riparametrazione delle offerte tecniche prima su ogni singolo criterio e poi sulla somma dei criteri.

Per ogni offerente viene quindi effettuata la somma dei punteggi riparametrati ottenuti per ogni singolo criterio.
Al concorrente con punteggio più elevato viene dato il massimo dei punti previsti per l'elemento qualità.
I punteggi attribuiti agli altri concorrenti vengono riparametrati in misura proporzionale.

<u>Arrotondamenti</u>

Tutti i calcoli sono espressi fino alla seconda cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

BERECHNUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN PUNKTEZAHL (PE)

Die Zuweisung der Punkte für den Preis (20 Punkte) erfolgt mittels folgender Formel:

(angebotener Preisabschlag/maximaler angebotener Preisabschlag) ^{0,1} ***x PE (= festgelegten maximalen Punkte für den Preis***

Dezimalberechnung

Die Berechnungen zu den Punkten für das wirtschaftliche Angebot werden über das Portal durchgeführt, das die Nachkommastellen nach der zweiten Dezimalstelle abschneidet.

GESAMTPUNKTZAHL

Zur Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes werden die Punkte des Kriteriums **„der technischen Punktezahl" (PTi)** und die Punkte des Kriteriums **"der wirtschaftlichen Punktezahl" (PEi)** zusammengezählt.

Vorläufige Rangordnung

Anschließend wird die provisorische Rangordnung erstellt indem die jeweils angeglichenen Punkte für das technische Angebot mit den Punkten für den Preis summiert werden.

1.2 ABNORMALE ANGEBOTE

Der EPV bewertet die Angemessenheit der Angebote, die gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 und gemäß APB Anwendungsrichtlinie Nr. 7 „Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses" für ungewöhnlich niedrig erachtet werden.

Der EPV macht von der Möglichkeit Gebrauch, die Formeln zur Berechnung der Anomalie der Angebote nicht anzuwenden (Absatz 4 Leitlinie Nr. 7).

Auf jeden Fall kann der einzige Projektverantwortliche (EPV) das Unterverfahren des ungewöhnlich niedrigen Angebotes auch dann einleiten, wenn er den gebotenen Preis rein auf Grundlage seines Ermessens für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung eines Unterverfahrens zur

CALCOLO DEL PUNTEGGIO ECONOMICO (PE)

L'attribuzione dei punti per il prezzo (20 punti) avviene tramite la seguente formula:

(ribasso offerto / ribasso massimo offerto) ^{0,1} ***x PE (= punti massimi stabiliti per il prezzo)***

Calcolo dei decimali

I calcoli relativi ai punteggi economici vengono eseguiti tramite il sistema telematico, il quale opera un troncamento alla seconda cifra decimale.

PUNTEGGIO FINALE

L'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuata sommando il punteggio relativo al criterio "**Punteggio Tecnico**" (**PTi**) ed il punteggio relativo al criterio "**Punteggio Economico**" (**PEi**).

Graduatoria provvisoria

Successivamente si procede alla determinazione della graduatoria, sommando singolarmente il punteggio riparametrato dell'offerta tecnica con il punteggio dell'offerta economica.

1.2 OFFERTE ANOMALE

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e della Linea guida PAB Nr. 7 "Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica".

Il RUP si avvale della facoltà di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte (paragrafo 4 linea guida n.7)

In ogni caso qualora il RUP nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di

Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden diese gemäß Art. 110 GvD Nr. 36/2023 überprüft.

Die Vergabestelle behält sich die Befugnis vor, gleichzeitig die Erläuterungen gemäß Art. 110 GvD Nr. 36/2023 für bis zu maximal fünf Angebote einzuholen, die dem Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote gemäß Anwendungsrichtlinie nr. 7 zu unterziehen sind, und auf jedem Fall bis zum ersten Angebot, das nicht ungewöhnlich niedrig ist.

Überprüft wird das erste ungewöhnlich niedrige Angebot. Wird dieses für ungewöhnlich niedrig befunden, wird mit derselben Vorgangsweise für die folgenden Angebote fortgefahren, bis zum Ausmachen des besten, nicht ungewöhnlich niedrigen Angebots.

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird vom EPV durchgeführt.

Teilnehmer, die ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden somit schriftlich aufgefordert, innerhalb einer Frist von mindestens fünfzehn Tagen nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen zu übermitteln. In diesem Fall wird der Vorschlag zur Zuschlagserteilung bis zum Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die besagten Erläuterungen müssen aus einer Kostenauflistung der Dienstleistung (veranschlagte Stundenzahl für die Dienstleistung, aufgeteilt auf die einzelnen Mitarbeiter mit Angabe des jeweiligen Stundensatzes) bestehen, mit Angabe des Prozentsatzes der allgemeinen Spesen und des geschätzten Gewinnes und etwaiger besonders günstiger Bedingungen, über welche die Teilnehmer bei der Erbringung der Dienstleistung verfügen. Die Kosten für die Angestellten dürfen nicht unter den Mindestwerten laut Art. 110, Abs. 5, GvD Nr. 36/202 liegen.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

Der EPV überprüft in nichtöffentlicher Sitzung, die vom Bieter übermittelten Erläuterungen und kann, falls er diese als nicht ausreichend ansieht, das ungewöhnlich niedrige Angebot ausschließen, weitere Erläuterungen, auch durch mündliches Anhören, anfordern, wobei

anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia ai sensi dell'art. 110 d.lgs. 36/2023.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di chiedere contemporaneamente le spiegazioni di cui all'art. 110 d.lgs. 36/2023 fino ad un massimo di 5 (cinque) offerte da assoggettare al subprocedimento di anomalia ai sensi della linea guida di cui alla Linea guida 7 e comunque fino alla prima offerta non anomala.

Si procede a verificare la prima migliore offerta anormalmente bassa. Qualora tale offerta risulti anomala, si procede con le stesse modalità nei confronti delle successive offerte, fino ad individuare la migliore offerta ritenuta non anomala.

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, agli offerenti che hanno presentato offerta anomala le necessarie spiegazioni sul prezzo complessivo offerto. In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Dette spiegazioni devono comprendere l'elenco dei costi della prestazione di servizio (numero di ore preventivato per l'esecuzione del servizio, suddiviso per i singoli collaboratori con specificazione del costo orario di ognuno di essi), con indicazione della percentuale di spese generali e di utile ipotizzato, e l'indicazione delle eventuali condizioni particolarmente favorevoli di cui dispongono i concorrenti per prestare il servizio. Le spese relative al personale dipendente non devono essere inferiori ai valori minimi di cui alla lettera d), del comma comma 5, dell'art. 110 del D.LGS. 36/2023.

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante devono essere sottoscritti con firma digitale.

Il RUP, esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il

er eine Höchstfrist für die Erläuterung einräumt.
Der EPV nimmt den Ausschluss jener Angebote vor, die aufgrund der Überprüfung der übermittelten Erläuterungen insgesamt als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

In diesem Fall wird die Überpfürung des ungewöhnlich niedrigeren Angebots des nächstgereihten Teilnehmers vorgenommen.

Nach Abschluss der Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird die endgültige Rangordnung erstellt.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den definitiven Zuschlag nicht zu erteilen.

1.3 ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahl jedoch unterschiedliche Punktezahlen für den Preis und für sämtliche andere Bewertungselemente erhalten, wird der Teilnehmer in der Rangordnung an die erste Stelle gereiht, der die höchste Punktezahl für das technische Angebot erhalten hat.
Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahl und dieselben Teilpunktezahlen für den Preis und für das technische Angebot erhalten, wird eine Auslosung in einer Sitzung mit Zeuge vorgenommen.

1.4 ABSCHLIESSENDE RANGLISTE

Auf jedem Fall ist die Zuschlagserteilung erst mit der Maßnahme des Direktors der Vergabestelle endgültig, und wird erst wirksam, wenn sichergestellt wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und besonderen Voraussetzungen erfüllt.

1.5.VORBEHALTE

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 108 Absatz 10 GvD 36/2023 das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit entsprechender Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den

riscontro.

Il RUP procede con l´esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

In tal caso si procede con la verifica di anomalia di cui sopra nei confronti del concorrente che segue in graduatoria

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara.

La stazione appaltante si riserva il diritto di non aggiudicare definitivamente.

1.3 OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo, ma punteggi differenti per il prezzo e per tutti gli altri elementi di valutazione, sarà collocato primo in graduatoria il concorrente che ha ottenuto il miglior punteggio sull'offerta tecnica.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo e gli stessi punteggi parziali per il prezzo e per l'offerta tecnica, si procederà mediante sorteggio in seduta con testimone.

1.4 GRADUATORIA FINALE

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà definitiva solo con il provvedimento del direttore della stazione appaltante e diventerà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale.

1.5 RISERVE

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi dell'art 108 comma 10 d.lgs. 36/2023.

La stazione appaltante si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di

Zuschlag auch dann zu erteilen, wenn nur ein einziges gültiges Angebot eingeht.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit einer entsprechenden Begründung nicht abzuschließen, auch wenn zuvor ein Zuschlag erteilt wurde.

2. KONTROLLEN DER TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfssubjekten und ausführende Konsortiumsmitglieder). Es wird auf Art. 32 LG Nr. 16/2015 verwiesen.

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

2.1. SEITENS DER VERGABESTELLE VOM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ANGEFORDERTE DOKUMENTATION

Um die Kontrollen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023 durchführen zu können, fordert die Vergabestelle nach dem noch nicht rechtswirksamen Zuschlag folgende Subjekte zur Vorlage/Bestätigung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes bzw. beauftragtes und auftraggebendes Subjekt),
- ausführendes Konsortiumsmitglied,
- etwaiges Hilfssubjekt.

Die Vergabestelle überprüft nach dem nicht rechtswirksamen Zuschlag, die Anforderungen laut Art. 100 des GvD Nr. 36/023 seitens des Zuschlagsempfängers.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. Art. 100 Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

Der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet Folgendes

procedere all'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida.

La stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

2. CONTROLLI DEI REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

A norma dell'art. 27, comma 2 L.P. 16/2015 la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali ausiliarie, consorziate esecutrici). Si rinvia all'art. 32 L.P. 16/2015.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 94 e 95 d.lgs. 36/2023, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (concorrente singolo o mandatario e mandanti);
- consorziata esecutrice;
- eventuale soggetti ausiliari.

Dopo l'aggiudicazione non efficace la stazione appaltante controllerà i requisiti di cui all'art.100 d.lgs. 36/2023 in capo all'aggiudicatario.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d. lgs. n. 36/2023, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

L'operatore economico dovrà indicare quanto

anzugeben:

Für die besonderen Anforderungen gemäß Teil II Punkt 4

Als Nachweis der für öffentliche Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen kann ein unterzeichnetes Verzeichnis der erbrachten Dienstleistungen vorgelegt werden, das folgende Angaben enthält:

- Bezeichnung und Standort des Bauvorhabens,
- Auftraggeber, zuständiges Amt, Sachbearbeiter/ EPV, Anschrift,
- Vor- und Nachname des Technikers, der die jeweilige Dienstleistung ausgeführt hat, mit Angabe seines prozentualen Anteils an der Ausführung, falls besagte Leistung von zwei oder mehreren Technikern gemeinsam ausgeführt wurde,
- Art der ausgeführten Dienstleistung,
- Betrag der Arbeiten in der Kategorie und ID/ex Klasse und Kategorie, in der die jeweilige Dienstleistung erbracht wurde,
- Zeitraum der Ausführung der Dienstleistung (von/bis),
- Datum der Genehmigung der jeweiligen Dienstleistung.

Die Vergabestelle wird bei den angegebenen Auftraggebern die Bescheinigungen der ordnungsgemäßen Ausführung der Leistungen/der Überprüfung der Konformität der Leistungen einholen.

Als Nachweise der für private Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen dienen deren Bescheinigungen über die gute und ordnungsgemäße Ausführung, aus welchen die obigen Angaben, soweit erheblich, hervorgehen müssen, oder eine Eigenerklärung des Wirtschaftsteilnehmers, der auf Antrag der Wettbewerbsbehörde die Nachweise der erfolgten Ausführung durch Ermächtigungen, Genehmigungen oder Konzessionen oder die Abnahmebescheinigung der Bauten, für die die Dienstleistung erbracht wurde, oder durch eine Kopie des Vertrags und der Rechnungen zur entsprechenden Dienstleistung vorlegen muss.

Nach dem nicht rechtswirksamen Zuschlag unbeschadet der Vorschriften nach Art. 100 GvD Nr. 36/2023 fordert die Vergabestelle den erstgereihten Wirtschaftsteilnehmer mittels schriftlicher Mitteilung über PEC auf, innerhalb der Frist von zehn Tagen ab Erhalt der Anfrage die oben genannten Unterlagen vorzulegen.

segue:

Per requisiti speciali di cui alla Parte II par. 4

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti pubblici può essere presentato un elenco sottoscritto delle prestazioni prestate con le seguenti indicazioni:

- denominazione e ubicazione dell'opera;
- committente, ufficio competente, persona di riferi-mento / RUP, indirizzo;
- nome e cognome del tecnico esecutore del rispettivo servizio con indicazione, in termini percentuali, della sua quota di esecuzione della prestazione qualora detta prestazione sia stata eseguita congiuntamente da due o più professionisti;
- natura della prestazione svolta;
- importo lavori riferito alla categoria e ID/ex classe e categoria, nella quale è stata svolta la singola prestazione;
- data dell'esecuzione del singolo servizio (da/a);
- data di approvazione del singolo servizio.

Sarà cura della stazione appaltate richiedere ai committenti i certificati di regolare esecuzione delle prestazioni/di verifica di conformità delle prestazioni.

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti privati possono servire i certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dagli stessi che devono contenere le suddette indicazioni, in quanto pertinenti, ovvero un'autodichiarazione dell'operatore economico che fornisce, su richiesta dell'Autorità di gara, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi, gli atti di approvazione o gli atti concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima.

Dopo l'aggiudicazione non efficace la stazione appaltante, fatto salvo quanto stabilito ai sensi dell'art. 100 d.lgs. 36/2023, inviterà l'operatore economico primo in graduatoria, mediante comunicazione scritta a mezzo PEC, ad esibire entro il termine stabilito di 10 giorni dal ricevimento della richiesta, la documentazione di cui sopra.

► Sollte der Teilnehmer den Nachweis nicht erbringen oder die abgegebenen Erklärungen nicht bestätigen, wird er ausgeschlossen; es wird Meldung an die zuständigen Behörden erstattet, und evtl. ein neuer Zuschlag erteilt.

Es finden die in Art. 27, Abs. 3, LG Nr. 16/2015 genannten Strafen Anwendung.

2.2. KOSTEN FÜR ARBEITSKRÄFTE UND BETRIEBSINTERNE SICHERHEITSKOSTEN

Die vorliegende Ausschreibung hat eine Dienstleistung intellektueller Natur zum Gegenstand, weshalb der Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 108, Abs. 9, GvD Nr. 36/2023 nicht dazu verpflichtet ist, die Kosten für Arbeitskräfte und die Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz anzugeben.

2.3. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN

Die Vergabestelle überprüft ferner, ob der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die berufliche Anforderungen gemäß Art. Art. 94, 95 und 100 Absatz 1 Buchst. a), GvD Nr. 36/ wie auch sonstige gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften erfüllt.

Fällt diese Überprüfung negativ aus, trifft die Verwaltung die vorgesehenen Maßnahmen und überprüft *ut supra* den nächstgereihten Teilnehmer. Die Vergabestelle bewertet dann die Angemessenheit dessen Angebots, falls dies nicht schon gemäß Teil IV, Punkt 1.2. vorliegender Ausschreibungsbedingungen erfolgt ist. Die Vergabestelle erteilt ggf. den neuen Zuschlag oder erklärt die Ausschreibung für ergebnislos.

Zu diesem Zweck fordert die Vergabestelle–die folgenden Unterlagen an (nicht erschöpfende Auflistung):

a) Erklärung der örtlich zuständigen Agentur der Einnahmen, dass die steuer- und abgabenrechtlichen Verpflichtungen

► Nel caso in cui il concorrente non fornisca la prova o non confermi le sue dichiarazioni, si procederà all'esclusione del concorrente, alla segnalazione del fatto all'Autorità competente, ed alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione.

Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 LP 16/2015.

2.2. INDICAZIONE DEI COSTI PER LA MANODOPERA E DEL COSTO DI SICUREZZA INTERNA AZIENDALE

Il presente affidamento ha per oggetto un servizio di natura intellettuale e quindi a norma dell'art. 108, c. 9, d. lgs. n. 36/2023, l'operatore economico non è tenuto a comunicare i propri costi della manodopera e gli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

2.3. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI

La stazione appaltante procede, inoltre, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale ed idoneità professionale previsti dagli artt. 94, 95 e 100 comma 1 lett. a) del D.lgs. 36/2023 e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari in capo all'aggiudicatario.

Nel caso in cui tale verifica non dia esito positivo l'Amministrazione applica i provvedimenti previsti e procede alla verifica di cui al comma precedente in capo al concorrente che segue in graduatoria. La stazione appaltante procede alla valutazione della congruità dell'offerta di quest'ultimo qualora non effettuata ai sensi della parte IV, punto 1.2. del presente disciplinare. La stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione; oppure dichiara deserta la gara.

A tal fine la stazione appaltante richiederà,la seguente documentazione (elenco non tassativo):

a) Dichiarazione dell'Agenzia delle entrate competente per territorio di essere in regola con gli obblighi relativi al

ordnungsgemäß erfüllt wurden,

b) Strafregisterauszug der Subjekte nach Art. 94 GvD Nr. 36/2023,

c) Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage DURC,

d) Registerauszug der Handelskammer,

f) Antimafia-Mitteilung (für Vertragsbeträge über 150.000 bis 215.000 Euro) oder Antimafia-Information (für Vertragsbeträge ab 215.000 Euro) bzw. Eintragung in der „White List“.

Die **ausländischen Bieter**, die in einem EU-Mitgliedstaat ansässig sind, müssen gleichwertige Dokumente vorweisen.

Fällt die Überprüfung der Anforderungen negativ aus, erhält das in der Rangordnung folgende Unternehmen den Zuschlag für die Dienstleistungen.

Angewandt wird Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015.

3. ZUSCHLAGSERTEILUNG

Die Vergabestelle erklärt den Zuschlag, gemäß Art. 27 Absatz 2 LG 16/2015, der nach positivem Ausgang der obengenannter Kontrollen zur Zuschlagserteilung führt. Innerhalb der folgenden fünf Tage sendet die Vergabestelle dem Bieter die Mitteilungen gemäß Art. 90 Absatz 1 Buchst. b) und c) mittels PEC.

Gemäß Art. 17 Absatz 6 GvD Nr. 36/2023 ist der Zuschlag für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er es für die Vergabestelle erst nach Abschluss des Vertrags ist.

Die Bieter sind für einen Zeitraum von 180 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nach dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote an diese gebunden.

Nach der Zuschlagserteilung kann der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder eine andere bevollmächtigte Person, die im Portal registriert ist, die endgültige Rangordnung unter „Mitteilungen“ einsehen.

pagamento delle imposte e delle tasse;

b) Certificato penale del casellario giudiziale relativo ai soggetti indicati nell’art. 94 d.lgs 36/2023

c) Il documento unico di regolarità contributiva” (DURC);

d) Certificato della Camera di Commercio;

f) Comunicazione antimafia (per importi contrattuali compresi sopra i 150.000 fino a euro 215.000) o informazione antimafia (per importi contrattuali pari o sopra i euro 215.000) ovvero iscrizione alla white list.

I **concorrenti stranieri**, residenti negli Stati aderenti all’Unione Europea devono presentare documenti equivalenti.

Qualora la verifica dei requisiti desse esito negativo il servizio in oggetto sarà aggiudicata/o al concorrente che segue in graduatoria.

Si applica l’art. 27, comma 3 L.P. 16/2015.

3. AGGIUDICAZIONE

La stazione appaltante dichiara l’aggiudicazione che, ai sensi dell’art. 27, comma 2 LP 16/2015, diventa efficace a seguito dell’esito positivo dei suddetti controlli. La stazione appaltante procederà entro i successivi 5 giorni alle comunicazioni di cui all’art. 90, comma 1 lett. b) e c) tramite PEC al offerente.

Ai sensi dell’art. 17 comma 6 d.lgs. 36/2023 l’aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l’aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto..

Gli offerenti sono vincolati alle offerte presentate per un periodo di 180 giorni naturali e consecutivi dalla data di scadenza del termine di presentazione delle offerte.

Successivamente all’aggiudicazione della gara il legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata sul sistema telematico, potrà prendere visione nella sezione “Comunicazioni” della graduatoria

4. WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGS-EMPFÄNGER ANZULASTEN SIND

Die Zuschlagsmaßnahme wird widerrufen, und die Auftragsvergabe an den Zuschlagsempfänger verwirkt, wenn dieser:

a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Verwaltung gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
c) im Zuge der Ausschreibung nicht den Bestimmungen gemäß Art. 104, Absatz 5 und 6 GvD Nr. 36/2023 nachgekommen ist;
d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt.

In besagten Fällen verhängt die Vergabestelle die Strafe gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, den Zuschlag widerrufen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten sowie den eventuellen Ersatz der Schadens einfordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben vornimmt. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird dieser dem Nächstplazierten in der Rangordnung, unter Berücksichtigung der oben angegeben Vorgangsweise, zugeschlagen.

5. VERTRAGSABSCHLUSS UND VERWALTUNGSHANDLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSABSCHLIESSENDEN ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG

Der Vertrag wird in den Formen gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 abgeschlossen.
Der Vertrag ist innerhalb der Frist von 60 Tagen nach wirksamen Zuschlag gemäß Art. 18 Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 oder einer mit dem Zuschlagsempfänger anderen vereinbarten Frist,

finale.

4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO

Il provvedimento di aggiudicazione viene revocato e l'aggiudicatario decade dall'affidamento qualora lo stesso:

a) non si presenti entro il termine fissato dall'amministrazione committente per la stipulazione del contratto;
b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
c) non abbia ottemperato a quanto previsto dall'art. 104, commi 5 e 6 d.lgs. 36/2023;
d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale.

Nelle suddette ipotesi, la stazione appaltante procederà con la sanzione di cui all'art. 27, comma 3 L.P. 16/2015.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonche' con la richiesta dell'eventuale risarcimento del danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

5. STIPULA DEL CONTRATTO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 18 d.lgs. 36/2023.
La stipula dovrà avvenire entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione efficace ai sensi dll'art. 18 comma 2 d.lgs. 36/2023 ovvero diverso termine concordato con

die aufgrund des Interesses der Vergabestelle unter Berücksichtigung des allgemeinen Interesses an einer zeitnahen Vertragserfüllung gerechtfertigt ist, nicht vor dem in Artikel 18 Absatz 3 des Gesetzvertredendes Dsdekrets 36/2023 abzuschließen..

Der Vertragspreis versteht sich als inklusive Steuerlasten und anderer vom Zuschlagsempfänger gemäß geltenden Gesetzesbestimmungen geschuldeter Abgaben in Verbindung mit der Ausführung des Vertrags sowie aller anderen Ausgaben betreffend die gegenständliche Dienstleistung.

Bei Vertragsabschluss behält sich die vertragsabschließende Vergabestelle vor, weitere Verwaltungshandlungen anzufordern, darunter z.B.:

a) Hinterlegung der endgültigen Sicherheit gemäß Art 117 GvD Nr. 36/2023.

Endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 in Höhe von **2**% des Vertragsbetrags.

Der erste Satz von Abs. 1 Art. von Abs. 1 Art. 117 GvD Nr. 36/2023, worin die Höhe der endgültigen Sicherheit festgelegt wird, findet somit nicht Anwendung.

Die endgültige Sicherheit als Garantie für die Vertragserfüllung ist gemäß Art. 106 GvD Nr. 36/2023 als Kaution oder Bankbürgschaft nach den vorgesehenen Formen und Modalitäten zu stellen.

Für die endgültige Sicherheit gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 106 Absatz 8 GvD Nr. 36/ nicht.

Die Bank- oder Versicherungsbürgschaft muss ausdrücklich eine Klausel zum Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreibung beim Hauptschuldner enthalten sowie den Verzicht auf die Einwendungen gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB, und die Sicherheit muss auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden können. Die Sicherheit wird mit Fortschritt der Leistungsausführung und nach deren Ausmaß bis zu einem Höchstausmaß von achtzig Prozent des gesicherten Anfangsbetrags gemäß Art. Art. 117 Absatz 8 GvD Nr. 36/2023 schrittweise freigegeben.

l'aggiudicatario e motivato in base all'interesse della stazione appaltate compatibilmente con quello generale alla sollecita esecuzione del contratto e non prima di quello di cui all' art. 18 comma 3 d.lgs. 36/2023.

Il prezzo contrattuale deve intendersi comprensivo di oneri fiscali e di ogni altro onere dovuto dall'aggiudicatario, sulla base delle norme in vigore, in connessione con l'esecuzione del contratto, nonché di ogni altra spesa riguardante il servizio in oggetto.

All'atto della stipula del contratto la stazione appaltante contraente si riserva di chiedere ulteriori adempimenti amministrativi, tra cui, a titolo indicativo:

a) deposito cauzionale definitivo, come previsto dall'art. 117 d.lgs. 36/2023

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015: **2**% dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 117 d.lgs. n. 36/2023, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita sotto forma di cauzione o fideiussione ~~e~~ secondo le modalità previste dall'art. 106 del d.lgs. n. 36/2023.

Per la garanzia definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 106, comma 8 d.lgs. 36/2023

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa dovrà prevedere in forma esplicita la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta, della stazione appaltante. La garanzia è progressivamente svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione delle prestazioni, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. all'art. 117, c. 8, d. lgs. n. 36/2023.

Im Falle einer BG wird die endgültige Sicherheit auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom Gruppenbeauftragen im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder der BG abgeschlossen.
Nicht zulässig sind Bank- oder Versicherungsbürgschaften, die Klauseln enthalten, die der Vergabestelle Aufwendungen jeglicher Art anlasten.

Wird die endgültige Sicherheit nicht gestellt, verfällt die Zuschlagserteilung und die Vergabestelle erteilt sodann die Leistung dem nächstgereihten Teilnehmer in der Rangordnung.

In caso di R.T. la cauzione definitiva deve essere prestata su mandato irrevocabile dell'impresa capogruppo in nome e per conto di tutte le imprese mandanti.

Non saranno accettate polizze fideiussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali vengano posti oneri di qualsiasi tipo a carico della stazione appaltante.
La mancata costituzione della cauzione definitiva determina la decadenza dell'affidamento che infine aggiudicherà il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

b) Berufshaftpflichtversicherungspolizze

Bei Vertragsabschluss übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft eine beglaubigte Kopie der Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 18 DPR Nr. 445/2000,.

Alternativ dazu übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft die oben genannte Polizze:

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift** unterzeichnet ist,
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.
   In diesen Fällen muss die Konformität mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);
3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

b) Polizza di responsabilità civile professionale

All'atto della stipulazione del contratto, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente copia autentica ai sensi dell'art. 18 del d.p.r. 445/2000 della polizza di responsabilità civile professionale.

In alternativa, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente la polizza di cui sopra:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.
   In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. n. 82/2005.);
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Jegliche folgende Änderung der genannten Polizze muss der Vergabestelle gemäß Art. 5 DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 mitgeteilt werden.

Die Polizze deckt auch die Schäden, welche von den Mitarbeitern, Angestellten und Praktikanten verursacht werden.

Die Polizze der Freiberuflersozietäten sieht ausdrücklich die Versicherungsdeckung auch der Mitglieder und der Berater vor.

Falls der Zuschlagsempfänger eine Gesellschaft ist, übermittelt er die Versicherungspolizze gemäß Art. 1 Abs. 148 G vom 4. August 2017, Nr. 124.

c) Angabe des **Kontokorrents für öffentliche Aufträge**.;

d) **Bei BG die gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis** mittels beglaubigter Privaturkunde, die dem gesetzlichen Vertreter des Gruppenbeauftragten erteilt wurde;

e) Die kontinuierlichen Kooperations-, Dienstleistungsverträge, die vor Veröffentlichung des vorliegenden Vergabeverfahrens gemäß Buchst. d) Art. 119 GvD Nr. 36/2023 unterzeichnet wurden, müssen vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt werden;

Der Auftragnehmer teilt vor Beginn der Leistung für jeden Teilvertrag, welcher kein Unterauftrag ist, den Betrag und den Vertragsgegenstand sowie den Namen des Teilvertragsnehmers mit.

f) eventuelle Bezeichnung des Steuervertreters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. DPR Nr. 633/1972;

g) bei **Freiberuflersozietäten** Scan des Statuts der Freiberuflersozietät **und** wenn das mit Vertretungsbefugnis ausgestattete Mitglied nicht genannt ist, die Kopie des Ernennungsakts, aus dem die entsprechenden Befugnisse resultieren.

AUFHEBUNG

Was im technischen Angebot erklärt wird stellt für den Zuschlagempfänger eine vertragliche

Ogni successiva variazione alla citata polizza deve essere comunicata alla stazione appaltante ai sensi dell'art. 5 del d.p.r. 7 agosto 2012 n. 137.

La polizza si estende anche alla copertura dei danni causati da collaboratori, dipendenti e praticanti.

La polizza delle associazioni di professionisti prevede espressamente la copertura assicurativa anche degli associati e dei consulenti.

Qualora l'aggiudicatario sia una società, trasmette la polizza di assicurazione di cui all'art. 1, comma 148 della l. 4 agosto 2017 n. 124.

c) l'indicazione del **conto corrente dedicato**;

d) **in caso di R.T. la procura relativa al mandato collettivo speciale con rappresentanza**, risultante da scrittura privata autenticata conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo;

e) i contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla alla lett. d) dell'art. 119 del d.lgs. 36/2023 che dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto;

L'l'affidatario comunica, per ogni sub-contratto che non costituisce subappalto, l'importo e l'oggetto del medesimo, nonché il nome del sub-contraente, prima dell'inizio della prestazione.

f) eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972;

g) In caso di **studi associati** scansione dello statuto dell'associazione professionale per gli studi associati e, ove non indicato il rappresentante, scansione dell'atto di nomina con i relativi poteri.

RISOLUZIONE

Quanto dichiarato nell'offerta tecnica costituisce per l'aggiudicatario un obbligo

Verpflichtung dar, die in der Ausführungsphase zu einhalten ist.

Falls der Auftragnehmer die Dienstleistungen nicht in der angebotenen Qualität erbringen sollte, kann der Auftraggeber nach Art. 59 des BLR 1308/2014 den Vertrag wegen vertraglicher Nichterfüllung aufheben und Schadenersatz verlangen.

In den in Art. 122 GvD Nr. 36/2023 vorgesehenen Fällen konsultiert die Vergabestelle für den Abschluss eines neuen Vertrags für die Ausführung und Fertigstellung der Dienstleistung die Teilnehmer des Ausschreibungsverfahrens gemäß ihrer Reihung in der Rangordnung (Art. 124 GvD Nr. 36/2023).

6. RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE

Gemäß G. Nr. 136/2010 „*Außerordentlicher Anti-Mafia-Plan*“ müssen Auftragnehmer zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse ausschließlich eigens eingerichtete Bank- oder Postkontokorrentkonten verwenden.

Alle finanziellen Bewegungen im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Auftrag müssen bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB auf den genannten Kontokorrentkonten registriert und ausschließlich durch Post- oder Banküberweisung oder durch sonstige Zahlungsinstrumente abgewickelt werden, welche die vollständige Rückverfolgbarkeit der Transaktionen ermöglichen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in die Unterauftragsverträge die Bestimmung zur Rückverfolgung der Zahlungen aufzunehmen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle die Hauptdaten der eigens eingerichteten Kontokorrentkonten sowie die Personalien und die Steuernummer der zugriffsberechtigten Personen mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung der übermittelten Daten.

7. ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS

Mit der Teilnahme an der Ausschreibung verpflichten sich die Teilnehmer, im Falle des

contrattuale da rispettare in fase esecutiva del contratto.

Qualora l’affidatario non dovesse eseguire le prestazioni con la qualità offerta, il committente, può procedere alla risoluzione del contratto per inadempimento contrattuale e chiedere il risarcimento del danno.

Nei casi di cui all’art.122 d.lgs. 36/2023 la stazione appaltante interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato alla procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l’affidamento dell’esecuzione o del completamento del servizio (art. 124 d.lgs. 36/2023).

6. TRACCIABILITA’ DEI FLUSSI FINANZIARI

Ai sensi della legge n. 136/2010 “*Piano straordinario contro le mafie*“ gli appaltatori, per assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari, devono utilizzare esclusivamente conti correnti bancari o postali dedicati.

Tutti i movimenti finanziari relativi al presente appalto devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L‘appaltatore si assume, inoltre, l’onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti. L’Appaltatore si obbliga a comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il D.lgs. 50/2016 fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

7. ATTIVITA’ RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE

Con la partecipazione i concorrenti si impegnano in caso di aggiudicazione, ad

Zuschlags alle unter Teil I Punkt 3.1. insbesondere untter der beigefügten **detailierten Auflistung der Leistungen und der entsprechenden Vergütungen**, die Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen ist, und (falls vorgesehenen) 4.2.aufgelisteten Leistungen zu erbringen, und sie gewährleisten die Einhaltung der geltenden umwelt-, sozial- und arbeitsrechtlichen Verpflichtungen, die durch Rechtsvorschriften der EU, des Staates oder des Landes, Bereichsverträge oder bereichsübergreifende Kollektivverträge sei es auf gesamtstaatlicher als auch auf lokaler Ebene oder durch internationale umwelt-, sozial- und arbeitsrechtliche Vorschriften, die in Anhang X der Richtlinie 2014/24/EU angeführt sind, festgelegt sind.

eseguire tutte le prestazioni di cui alla Parte I punto 3.1. in particolare di cui dall'allegato **elenco dettagliato delle prestazioni e dei relativi corrispettivi**, che costituisce parte integrante del disciplinare di gara e (ove previste) 4.2. e garantiscono il rispetto degli obblighi vigenti in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro stabiliti dal diritto dell'Unione, dal diritto nazionale o dalla normativa provinciale, da contratti collettivi, sia di settore che interconfederali nazionali e territoriali, o dalle disposizioni internazionali in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro elencate nell'allegato X della direttiva 2014/24/UE.

Der Zuschlagsempfänger muss den mündlichen und schriftlichen Kommunikationsaustausch und die Abfassung der Dokumentation in italienischer und deutscher Sprache auf eigenen Kosten gewährleisten.

L'aggiudicatario deve garantire lo scambio di comunicazioni in forma orale e scritta e la redazione della documentazione in lingua italiana e tedesca, con spese a proprio carico.

Der Abnahmeprüfer muss alle erforderlichen Unterlagen sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache verfassen.

Il collaudatore deve elaborare tutta la documentazione richiesta sia in lingua italiana che tedesca.

- Gemäß Art. 47 Absatz 3 des Gesetzes Nr. 108/2021, ist der Auftragnehmer, welcher nicht den im Art. 46 Absatz 1 des GvD Nr. 198/2006, abgeändert durch Art. 3 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 162/2021, genannten Auftragnehmern (mit über 50 Mitarbeitern) entspricht, und gleich oder mehr als 15 Mitarbeiter beschäftigt, verpflichtet, dem Auftraggeber innerhalb von 6 (sechs) Monaten ab des Vertragsabschlusses einen Bericht zum Geschlechterverhältnis der männlichen und weiblichen Beschäftigten in den einzelnen Berufen, bei Neueinstellungen, der Ausbildung, der beruflichen Beförderung, der Berufsebene, dem Wechsel der Laufbahngruppe oder der Qualifikation, sonstiger Mobilitätsphänomene, der Lohnausgleichskasse, den Entlassungen, der Frühpensionierungen und der Pensionierungen und des tatsächlichen Arbeitsentgelts, zu übergeben;

- Ai sensi dell'art. 47, comma 3 della legge 108/2021, l'appaltatore, diverso da quelli indicati all´art. 46, comma 1 D.lgs. 198/2006, cosi come modificato dall'art. 3, comma 1, della Legge n. 162/2021 (ossia con oltre 50 dipendenti), che occupa un numero pari o superiore a 15 dipendenti, entro 6 (sei) mesi dalla stipula del contratto, è tenuto a consegnare all´Amministrazione committente una relazione di genere sulla situazione del personale maschile e femminile in ognuna delle professioni ed in relazione allo stato delle assunzioni, della formazione, della promozione professionale, dei livelli, dei passaggi di categoria o di qualifica, di altri fenomeni di mobilità, dell´intervento della Cassa integrazione guadagni, dei licenziamenti, dei prepensionamenti e pensionamenti, della retribuzione effettivamente corrisposta;

- Bei Nichteinhaltung der obengenannten Verpflichtung verhängt die auftraggebende Verwaltung eine Sanktion in Höhe von 0,6 Promille des Nettovertragsbetrages;

- In caso di inadempimento dell´obbligo di cui sopra, l'Amministrazione committente applica la penale pari al 0,6 per mille dell'ammontare netto contrattuale;

- Der Verstoß gegen die oben genannte Verpflichtung führt auch dazu, dass der Wirtschaftsteilnehmer, allein oder in Form einer Bietergemeinschaft, für einen Zeitraum von 12 Monaten an weiteren Vergabeverfahren für öffentliche Investitionen, die zur Gänze oder teilweise mit Geldmitteln, die vom „PNRR“ und vom „PNC“ nicht teilnehmen kann (Art. 47, Absatz 6, des Gesetzes Nr. 108/2021).

- Gemäß Art. 47 Absatz 3-bis des Gesetzes Nr. 108/2021 , ist der Auftragnehmer, welcher nicht den im Art. 46 Absatz 1 des GvD Nr. 198/2006, abgeändert durch Art. 3 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 162/2021, genannten Auftragnehmern (mit über 50 Mitarbeitern) entspricht, und gleich oder mehr als 15 Mitarbeiter beschäftigt, verpflichtet, dem Auftraggeber innerhalb von 6 (sechs) Monaten ab des Vertragsabschlusses die Bescheinigung gemäß Artikel 17 des Gesetzes Nr. 68/1999, sowie einen Bericht über die Erfüllung der in diesem Gesetz genannten Verpflichtungen und etwaige Sanktionen und Maßnahmen, die in den drei Jahren vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote gegen ihn verhängt wurden, zu übergeben;

- Bei Nichteinhaltung der obengenannten Verpflichtung verhängt die auftraggebende Verwaltung eine Sanktion in Höhe von 0,6 Promille des Nettovertragsbetrages;

- Der Verstoß gegen die oben genannte Verpflichtung führt auch dazu, dass der Wirtschaftsteilnehmer, allein oder in Form einer Bietergemeinschaft, für einen Zeitraum von 12 Monaten an weiteren Vergabeverfahren für öffentliche Investitionen, die zur Gänze oder teilweise mit Geldmitteln, die vom „PNRR“ und vom „PNC“ nicht teilnehmen kann (Art. 47, Absatz 6, des Gesetzes Nr. 108/2021).

Bei Nichteinhaltung der in Artikel 47, Absatz 4 genannten Verpflichtungen verhängt die auftraggebende Verwaltung eine Sanktion in Höhe von 0,6 Promille des Nettovertragsbetrages.

- La violazione dell’obbligo di cui sopra determina, altresì, l’impossibilità per l’operatore economico di partecipare, in forma singola ovvero in raggruppamento temporaneo, per un periodo di dodici mesi ad ulteriori procedure di affidamento afferenti agli investimenti pubblici, finanziati in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47, comma 6, della legge 108/2021).

- Ai sensi dell´art. 47, comma 3bis della legge 108/2021, l´appaltatore, diverso da quelli indicati all´art. 46, comma 1 D.lgs. 198/2006, cosi come modificato dall'art. 3, comma 1, della Legge n. 162/2021 (ossia con oltre 50 dipendenti), che occupa un numero pari o superiore a 15 dipendenti, entro 6 (sei) mesi dalla stipula del contratto, è tenuto a consegnare all´Amministrazione committente la certificazione di cui all´art. 17 della legge n. 68/1999, oltre che una relazione relativa all'assolvimento degli obblighi di cui alla medesima legge e alle eventuali sanzioni e provvedimenti disposti a proprio carico nel triennio antecedente la data di scadenza di presentazione delle offerte;

- In caso di inadempimento degli obblighi di cui sopra, l’Amministrazione committente applica la penale pari al 0,6 per mille dell’ammontare netto contrattuale;

- La violazione dell’obbligo di cui sopra determina, altresì, l’impossibilità per l’operatore economico di partecipare, in forma singola ovvero in raggruppamento temporaneo, per un periodo di dodici mesi ad ulteriori procedure di affidamento afferenti agli investimenti pubblici, finanziati in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47, comma 6, della legge 108/2021).

In caso di inadempimento degli obblighi di cui all´art. 47, comma 4, l’Amministrazione committente applica la penale pari al 0,6 per mille dell’ammontare netto contrattuale.

8. UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag nicht abzuschließen bzw. den Vertrag aufzuheben, falls sich der Wirtschaftsteilnehmer gegenüber dem Zuschlagsempfänger des Ausschreibungsverfahrens für die Ausführung der Arbeiten, welche den Gegenstand dieser Ausschreibungsbedingungen betreffen, in einer der Situationen von Unvereinbarkeit laut Art. Art. 16 GvD Nr. 36/2023, Art. 51 ZPO und Art. 7 DPR Nr. 62/2013 (Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten) befindet.

Die in Art. 116, Abs. 6 Buchstaben a), b), c), d) und e) D.Lgs. 36/2023 angeführten Subjekte dürfen nicht mit dem Auftrag für die Abnahme beauftragt werden.

Nach Art. 67, Abs. 2 des D.P.R. vom 6. Juni 2001, Nr. 380, muss die statische Abnahme von einem Ingenieur oder Architekten durchgeführt werden, der seit mindestens zehn Jahren in der Berufsliste eingetragen ist und in keiner Weise in die Planung, Leitung oder Ausführung der Arbeiten eingegriffen hat.

8. CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITA' – RISERVE

La stazione appaltante si riserva il diritto di non stipulare il contratto ovvero di procedere alla risoluzione del contratto, nel caso in cui l'operatore economico risulti versare rispetto al soggetto aggiudicatario della procedura di gara per l'esecuzione dei lavori inerenti l'oggetto del presente disciplinare, in condizione di incompatibilità ai sensi dell'art. 16 d.lgs. 36/2023, dell'art. 51 del c.p.c. e dell'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante D.lgs. 50/2016 di comportamento dei dipendenti pubblici).

L'incarico di collaudo non può essere conferito ai soggetti indicati all'art. 116, comma 6, lettere a), b), c), d) ed e) D.Lgs. 36/2023.

Ai sensi dell'art. 67, comma 2, del D.P.R. 6 giugno 2001, n. 380 il collaudo statico deve essere eseguito da un ingegnere o da un architetto, iscritto all'albo da almeno dieci anni, che non sia intervenuto in alcun modo nella progettazione, direzione, esecuzione dell'opera.

9. PREISREVISION

Hat der Vertrag eine Laufzeit ab der Unterzeichnung, die länger als ein Jahr ist, wird ab dem darauffolgenden Jahr und für die gesamte Laufzeit des Vertrags die (gemäß Art. 5 des Ministerialdekrets 2016 berechnete) Höhe der Spesen und Nebenkosten, die Teil der vertraglichen Gegenleistung ist, wie im Angebot definiert, das unter Anwendung des vom Auftragnehmer angebotenen Abschlags eingereicht wurde, erhöht oder reduziert, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als **5 Prozent** des

9. REVISIONE DEI PREZZI

Qualora il contratto si sviluppi per un periodo di esecuzione che eccede un anno dalla sottoscrizione del contratto, a decorrere dall'anno successivo a quello di sottoscrizione e per tutta la durata del contratto, l'importo (calcolato ai sensi dell'art. 5 del D.M. 2016) delle spese e degli oneri accessori, facente parte del corrispettivo contrattuale, così come definito dall'offerta prodotta in sede di gara con applicazione del ribasso offerto dall'affidatario verrà aggiornato, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:
con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al **5 per**

Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Der Betrag wird auf Antrag des beauftragten Wirtschaftsteilnehmers welcher vom Auftragnehmer vorab genehmigt werden muss bzw., im Falle einer Preissenkung, von Amts wegen aktualisiert.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

Für die Berechnung der prozentualen Veränderung des Indexes werden der Monat des Vertragsabschlusses und der Monat vor der Antragstellung durch den Wirtschaftsteilnehmer oder der Einleitung des Verfahrens von Amts wegen berücksichtigt.

Die so berechnete prozentuale Abweichung wird auf jene Beträge, welche sich auf die Kosten und zusätzlichen Aufwendungen beziehen, berechnet, d.h. auf jene Beträge, welche zum Zeitpunkt des Ansuchens bzw. der Einleitung des Verfahrens vom Amt noch nicht gezahlt wurden oder zu zahlen sind. Die Revision findet daher keine Anwendung an jene Beträge, die schon in Rechnung gestellt wurden oder die nicht in Rechnung gestellt wurden, obwohl die Voraussetzungen für die Ausstellung der Rechnung gänzlich erfüllt wären.

cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.
L'aggiornamento dell'importo avviene a seguito di istanza da parte dell'operatore economico incaricato e previa approvazione da parte del committente, ovvero, nell'ipotesi di riduzione dei prezzi, d'ufficio da parte del committente.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

Per il calcolo della percentuale di variazione dell'indice si considera il mese di stipula del contratto e il mese precedente l'istanza da parte dell'operatore economico ovvero l'attivazione della procedura d'ufficio.

La variazione percentuale così calcolata viene applicata alle spese e agli oneri accessori non già liquidati o liquidabili alla data dell'istanza o dell'attivazione della procedura. La revisione non si applica quindi sugli importi fatturati né su quelli per i quali, ancorché non fatturati, si siano realizzate tutte le condizioni per la fatturazione.

10. SANKTIONEN

Die Verzugsstrafe für jeden Tag für die verspätete Fertigstellung der Dienstleistung wird in Übereinstimmung mit dem, was von Art. 126, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 vorgesehen ist, im Ausmaß von einem Promille des netto Vertragsbetrages festgelegt. Sie darf insgesamt 20 Prozent des Nettovertragsbetrages nicht übersteigen

10. PENALI

La penale pecuniaria giornaliera per il ritardo nell'ultimazione del servizio in conformità di quanto previsto dall´art. 126, comma 1, d. lgs. n. 36/2023 è stabilita nella misura dell'uno per mille dell'ammontare netto contrattuale e non può comunque superare, complessivamente, il 20 per cento di detto ammontare netto contrattuale.

11. GERICHTLICHER RECHTSSCHUTZ

Gegen das Einladungsschreiben und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen betreffend die Durchführung der Ausschreibung kann mit dem Beistand eines Rechtsanwalts Rekurs beim Verwaltungsgericht eingelegt werden: Die Frist für die Einlegung des Rekurses

11. TUTELA GIURISDIZIONALE

Avverso la lettera di invito ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

beträgt dreißig Tage, nachdem von den Maßnahmen Kenntnis erlangt wurde.

Zuständiges Gericht:
Regionales Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen
Claudia-de-Medici-Str. 8
39100 Bozen – Italien
PEC-Mail: bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it
Telefon: +39 0471 319000
Internet-Adresse (URL):
http://www.giustizia-amministrativa.it
Fax: +39 0471 972574.

Tribunale competente:
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano
Via Claudia de Medici 8
39100 Bolzano – Italia
PEC-mail:
bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it
Telefono: +39 0471 319000
Indirizzo Internet (URL):
http://www.giustizia-amministrativa.it
Fax: +39 0471 972574.

Firmato digitalmente da:
Marco Dalnodar
Data: 25/09/2023 09:17:59